

**ДОКЛАД
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА
КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 46 (A/45/46)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1991

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	1 - 2	1
II. ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ИЛИ ДОВОДЯТСЯ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ	3	1
III. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	4 - 28	1
А. Открытие сессии	5 - 8	2
В. Участие	9 - 17	2
С. Должностные лица	18 - 20	4
D. Повестка дня и организация работы	21 - 25	4
Е. Документация	26 - 28	7
IV. ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ НА ОСНОВЕ РЕЗОЛЮЦИИ 44/228 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И С УЧЕТОМ ДРУГИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕЗОЛЮЦИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	29 - 81	7
А. Подготовка на международном уровне	29 - 44	7
В. Подготовка на национальном уровне	45 - 47	9
С. Подготовка на региональном уровне	48 - 51	10
D. Мероприятия для обеспечения эффективного вклада соответствующих неправительственных организаций в подготовительный процесс	52 - 57	10
Е. Деятельность добровольного фонда для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	58 - 59	11
F. Доклады рабочих групп	60 - 65	11
G. Другие вопросы, рассмотренные в рамках пункта 2 повестки дня	66 - 81	12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
V. МЕРОПРИЯТИЯ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К БУДУЩИМ СЕССИЯМ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	82 – 83	14
VI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	84	15
VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ПЕРВОЙ СЕССИИ	85	15

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Решения, принятые Подготовительным комитетом на его первой сессии	16
II. Доклад Рабочей группы I	43
III. Доклад Рабочей группы II	50
IV. Документы, представленные Подготовительному комитету на его первой сессии	56

I. ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

1. Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию провел свою первую основную сессию в Найроби с 6 по 31 августа 1990 года. Комитет принял все свои решения консенсусом. Принятые решения касались вопросов передачи технологии, финансовых ресурсов, региональных подготовительных мероприятий к Конференции, функционирования добровольного фонда в поддержку участия в подготовительном процессе развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и роли неправительственных организаций в подготовительном процессе. Рабочие группы I и II приступили к напряженной работе и добились существенного прогресса в ходе первой основной сессии. Это нашло отражение в ряде решений, принятых Подготовительным комитетом по результатам работы этих двух Рабочих групп.

2. Подготовительный комитет может с оптимизмом ожидать второй основной сессии, которую намечено провести в Женеве. Возлагаемые надежды велики, но учитывая дух сотрудничества и доброй воли, продемонстрированные всеми группами на первой сессии, а также поддержку со стороны Генерального секретаря Конференции и его секретариата, Подготовительный комитет, несомненно, располагает возможностями для решения стоящих сложных задач.

II. ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ РЕШЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ИЛИ ДОВОДЯТСЯ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ

3. Следующие решения Подготовительного комитета требуют решения Генеральной Ассамблеи или доводятся до ее сведения:

а) роль неправительственных организаций в подготовительном процессе для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

б) функционирование добровольного фонда для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

в) сроки проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

г) представительство на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

д) сроки проведения второй и третьей сессий Подготовительного комитета для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Текст решений, принятых Подготовительным комитетом, см. в приложении I к настоящему докладу.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

4. Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию провел свою первую сессию в Найроби с 6 по 31 августа 1990 года (15-27-е заседания). В связи с данной сессией Подготовительного комитета были проведены заседания двух рабочих групп, учрежденных Подготовительным комитетом

на его организационной сессии 1/. Их доклады содержатся в приложениях II и III. В ходе сессии Подготовительный комитет также провел неофициальные консультации по межсекторальным вопросам.

А. Открытие сессии

5. Сессия была открыта Председателем Комитета, выступившим со вступительным заявлением.

6. Президент Кении Его Превосходительство г-н Даниэль арап Мои выступил перед Комитетом с речью.

7. Генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию сделал вступительное заявление (см. A/CONF.151/PC/5/Add.1).

8. С заявлением выступил Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

В. Участие

9. На сессии были представлены следующие государства: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Германия, Федеративная Республика 2/, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лесото, Мавритания, Малаги, Малайзия, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Науру, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чад, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка и Япония.

10. Были представлены следующие подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций: Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, Управление по вопросам океанов и морскому праву, Департамент по международным экономическим и социальным вопросам, Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Центр по науке и технике в целях развития, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

11. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам

беженцев, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и Всемирная продовольственная программа.

12. Были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее межгосударственная океанографическая комиссия, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная метеорологическая организация, Международная морская организация, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Международный фонд сельскохозяйственного развития.

13. Были также представлены Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

14. Были представлены следующие межправительственные организации: Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Комиссия Европейских сообществ, секретариат Содружества, Международная организация по тропической древесине, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация африканского единства, Организация американских государств и Всемирная организация по туризму.

15. Была представлена Палестина.

16. Были представлены следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: категория I: Международная торговая палата, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет добровольных учреждений, Международная федерация женщин деловых и свободных профессий, Международная организация потребителей, Международный союз городов и местных органов самоуправления, Международная ассоциация сороптимисток, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций; категория II: Международное бахаистское сообщество, Международный центр связи по вопросам окружающей среды, Всемирный консультативный комитет друзей, Международный совет "Гринпис", Международный совет по праву окружающей среды, Международный союз охраны природы и природных ресурсов, Всемирная ассоциация герлгидов и герлскаутов, Всемирное общество охраны животных; список: "Друзья Земли", Международная коалиция по Хабитату, Международная организация по информации в области народонаселения.

17. Были представлены следующие другие неправительственные организации: Консультативный комитет по загрязнению моря, сеть "Африка-2000", Целевая группа по связям между африканскими женщинами и развитию, Азиатский институт по развитию сельских районов, Ассоциация учреждений по окружающей среде в южной части Тихого океана, Центр "За наше общее будущее", Экуменический центр документации информации (Бразилия), "Решения в области развития" (Кения), Восточно- и южноафриканский институт управления, "Дроп консервешн", Европейское бюро по окружающей среде, Форум африканских добровольных организаций в области развития, "Гринхаус экшн", Институт древней истории, антропологии и экологии (Бразилия), Кенийская ассоциация герлгидов, Африканское общество охраны природы, "Про-Рио'92" (Бразилия), "Про-Съенциа" (Колумбия), Союз защитников Земли, Университет Ибадана (Нигерия), Совет женщин по внешней политике, Всемирный фонд природы.

С. Должностные лица

18. На своей организационной сессии Подготовительный комитет избрал Председателя, 39 заместителей Председателя (11 от африканских государств, 9 от азиатских государств, 4 от восточноевропейских государств, 8 от латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна и 7 от западноевропейских и других государств) и Докладчика. Он также решил, что в качестве заместителя Председателя будет *ex officio* выступать Бразилия. Таким образом, должностными лицами первой сессии были:

Председатель: Томми Ко (Сингапур)

Заместители

Председателя: Австралия, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бразилия (*ex officio*), Венесуэла, Германия, Федеративная Республика 2/, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Италия, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Мавритания, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Уганда, Франция, Чехословакия, Швеция, Югославия, Ямайка и Япония.

Докладчик: Ахмед Джоглаф (Алжир)

19. На своем 18-м заседании 8 августа 1990 года Подготовительный комитет путем аккламации избрал Во Кьеллена (Швеция) Председателем Рабочей группы I и Букара Шаиба (Нигерия) Председателем Рабочей группы II.

20. По предложению Председателя Подготовительного комитета, в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе неофициальных консультаций, Подготовительный комитет решил, что председатели рабочих групп I и II будут *ex officio* выступать в качестве членов Бюро Подготовительного комитета.

D. Повестка дня и организация работы

21. На своем 16-м заседании 7 августа 1990 года Подготовительный комитет рассмотрел предварительную повестку дня и программы работы Подготовительного комитета и его рабочих групп (A/CONF.151/PC/4) и рекомендации Бюро по ним (A/CONF.151/PC/L.6).

22. По рекомендации Бюро Подготовительный комитет принял предварительную повестку дня своей первой сессии, содержащуюся в документе A/CONF.151/PC/4 с добавлением нового подпункта 2с, озаглавленного "Рекомендации, вынесенные Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его второй специальной сессии". Принятая повестка дня состоит из следующих пунктов:

1. Принятие повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на основе резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи и с учетом других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи:
 - а) деятельность секретариата Конференции: доклад Генерального секретаря Конференции;

- b) обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций;
 - c) рекомендации, вынесенные Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его второй специальной сессии;
 - d) последние мероприятия межправительственных и других органов, имеющие отношение к подготовительному процессу;
 - e) подготовка на национальном уровне: руководящие принципы для представления национальных докладов;
 - f) подготовка на региональном уровне;
 - g) мероприятия для обеспечения эффективного вклада соответствующих неправительственных организаций в подготовительный процесс;
 - h) деятельность фонда добровольных взносов;
 - i) доклады рабочих групп.
- 3. Мероприятия в рамках подготовки к будущим сессиям Подготовительного комитета.
 - 4. Предварительная повестка дня второй сессии Подготовительного комитета.
 - 5. Принятие доклада Подготовительного комитета.

23. Подготовительный комитет также одобрил, по рекомендации Бюро, предварительную повестку дня Рабочей группы I при том понимании, что эта повестка дня соответствует резолюции, принятой Подготовительным комитетом на его организационной сессии, в частности пунктам 8 и 9 1/. Принятая повестка дня Рабочей группы I состоит из следующих пунктов:

- 1. Защита атмосферы:
 - a) изменение климата;
 - b) истощение озонового слоя;
 - c) трансграничное загрязнение воздуха.
- 2. Земельные ресурсы:
 - a) обезлесивание;
 - b) истощение почвы;
 - c) опустынивание и засуха.

3. Сохранение биологического многообразия.
4. Экологически безопасное использование биотехнологии.
5. Утверждение доклада Рабочей группы.
6. Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы.

24. Подготовительный комитет по рекомендации Бюро пересмотрел предварительную повестку дня Рабочей группы II путем добавления слов "и всех видов морей, включая закрытые и полузакрытые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов" и одобрил пересмотренную предварительную повестку дня при том понимании, что эта повестка дня соответствует резолюции, принятой Подготовительным комитетом на его организационной сессии, в частности пунктам 8 и 9 1/. Принятая повестка дня Рабочей группы II состоит из следующих пунктов:

1. Защита океанов и всех видов морей, включая закрытые и полузакрытые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов:
 - a) глобальные аспекты загрязнения морской среды;
 - b) региональные моря и прибрежные районы;
 - c) рациональное использование и развитие живых морских ресурсов.
2. Охрана ресурсов пресной воды:
 - a) снабжение пресной водой;
 - b) качество пресной воды.
3. Экологически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов.
4. Экологически безопасное удаление токсичных химических веществ.
5. Предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов.
6. Утверждение доклада Рабочей группы.
7. Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы.

25. Подготовительный комитет также одобрил, по рекомендации Бюро, предлагаемые программы работы Подготовительного комитета и рабочих групп на предварительной основе при том понимании, что Бюро будет осуществлять контроль за программой работы в ходе работы сессии и предлагать соответствующие изменения, в случае необходимости, и что рабочим группам, возможно, потребуется вносить изменения в свои программы работы, в случае необходимости.

Е. Документация

26. На своем 15-м заседании 6 августа 1990 года Подготовительный комитет решил опубликовать в качестве официального документа Подготовительного комитета текст вступительного заявления Генерального секретаря Конференции. Впоследствии это заявление было выпущено в качестве документа A/CONF.151/PC/5/Add.1.

27. На своем 16-м заседании 7 августа 1990 года Подготовительный комитет, по рекомендации Бюро, просил Генерального секретаря Конференции представить в добавлении к своему докладу дополнительную информацию по закрытым и полузакрытым морям. Впоследствии эта информация была представлена в документе A/CONF.151/PC/5/Add.2.

28. Перечень документов, представленных Подготовительному комитету на его первой сессии, содержится в приложении IV к настоящему докладу.

IV. ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ НА ОСНОВЕ РЕЗОЛЮЦИИ 44/228 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И С УЧЕТОМ ДРУГИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ РЕЗОЛЮЦИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

А. Подготовка на международном уровне

29. Подготовительный комитет на своих 15-20, 24, 25 и 27-м заседаниях 6, 9, 29, 30 и 31 августа 1990 года рассмотрел следующие вопросы:

- а) деятельность секретариата Конференции (пункт 2а повестки дня);
- б) обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций (пункт 2b повестки дня);
- в) рекомендации, вынесенные Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его второй специальной сессии (пункт 2с повестки дня);
- г) последние мероприятия межправительственных и других органов, имеющие отношение к подготовительному процессу (пункт 2d повестки дня);

30. На рассмотрение Подготовительного комитета были представлены следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря Конференции (A/CONF.151/PC/5 и Add.1 и 2);
- б) записка Секретариата об обзоре деятельности системы Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи (A/CONF.151/PC/6);
- в) доклад Генерального секретаря Конференции о резюме мероприятий межправительственных и международных организаций, имеющих отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи (A/CONF.151/PC/7);

д) записка Секретариата о решениях, непосредственно касающихся Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принятых Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его второй специальной сессии (A/CONF.151/PC/L.7). Подготовительному комитету был также представлен доклад Генерального секретаря о защите и сохранении морской среды (A/44/461 и Corr.1).

31. На 15-м заседании 6 августа 1990 года с заявлениями выступили представители Боливии (от имени государств - членов Группы 77), Норвегии, Федеративной Республики Германии, Швеции и Австралии.

32. На 16-м заседании 7 августа 1990 года с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Мексики, Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Индии, Чили, Нидерландов, Японии и Индонезии. С заявлениями также выступили Директор-исполнитель Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и представитель Всемирной метеорологической организации.

33. На 17-м заседании 7 августа 1990 года с заявлениями выступили представители Уругвая, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Саудовской Аравии, Мавритании, Сингапура, Сенегала, Колумбии, Италии (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Кении, Финляндии и Чехословакии. С заявлениями также выступили представители Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

34. На 18-м заседании 8 августа 1990 года с заявлениями выступили представители Гайаны, Зимбабве, Югославии, Науру, Малайзии, Барбадоса, Исландии, Ирландии, Ганы, Судана и Аргентины. С заявлениями также выступили представители Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций.

35. На 19-м заседании 8 августа 1990 года с заявлениями выступили представители Замбии, Новой Зеландии, Туниса, Ямайки, Алжира, Филиппин, Греции, Швейцарии, Австрии, Нигерии, Египта, Польши, Таиланда и Кувейта. С заявлениями также выступили представители Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. С заявлением также выступил наблюдатель от Афро-азиатского консультативно-правового комитета.

36. На 20-м заседании 9 августа 1990 года с заявлениями выступили представители Объединенной Республики Танзании, Бельгии, Чада, Мьянмы, Венесуэлы и Бразилии. С заявлениями также выступили представители Управления Организации Объединенных Наций по вопросам океанов и морскому праву и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. С заявлениями также выступили наблюдатели от Комиссии Европейских сообществ и Всемирной организации по туризму.

37. На 25-м заседании 30 августа представитель Алжира представил Подготовительному комитету результаты первого заседания Группы экспертов высокого уровня Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии и их воздействию на окружающую среду, состоявшегося в Нью-Йорке с 18 по 20 августа 1990 года.

38. На 27-м заседании 31 августа с заявлениями выступили наблюдатель от неправительственной организации "Гринпис интернейшнл", имеющий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и наблюдатель от бразильской неправительственной организации "Институт предистории, антропологии и экологии". Доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию о деятельности секретариата Конференции.

39. На 24-м заседании 29 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.9), озаглавленный "Доклад генерального секретаря о деятельности Конференции", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/6).

Обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи

40. На 25-м заседании 30 августа Председатель представил проект решения (A/CONF.151/PC/L.18), озаглавленный "Обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи", который был подготовлен на основе неофициальных консультаций, и внес в него устные изменения, добавив в конце решения слова "и предлагает им внести полный вклад в подготовку Конференции".

41. Представитель Бангладеш предложил исключить слово "полный" из предлагаемой формулировки.

42. На этом же заседании Подготовительный комитет принял проект решения с внесенными в него устными изменениями в соответствии с пунктами 40 и 41 выше (см. приложение I, решение 1/10).

43. После принятия решения представитель Аргентины выступил с заявлением.

44. С заявлениями выступили представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

В. Подготовка на национальном уровне

45. Подготовительный комитет рассмотрел вопрос о подготовке на национальном уровне и о руководящих принципах для представления национальных докладов (пункт 2е повестки дня) на своих 23-м и 27-м заседаниях 29 и 31 августа. Ему был представлен доклад Генерального секретаря Конференции о предлагаемых руководящих принципах подготовки национальных докладов (A/CONF.151/PC/8).

46. Подготовительный комитет заслушал вступительное заявление Генерального секретаря Конференции. С заявлениями выступили представители Науру, Швеции, Малайзии, Боливии (от имени государств - членов Группы 77), Мексики, Барбадоса, Туниса, Филиппин, Мавритании, Ямайки, Индии, Аргентины, Мьянмы, Франции, Канады (также от имени Австралии и Новой Зеландии), Чили, Нидерландов, Финляндии, Китая, Ганы, Норвегии, Камеруна, Колумбии, Марокко, Японии и Бангладеш. С заявлениями также выступили представители Всемирного банка и Программы развития Организации Объединенных Наций. С заявлением также выступила наблюдатель от Международной федерации женщин деловых и свободных профессий, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

47. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет рассмотрел пересмотренный вариант доклада Генерального секретаря (A/CONF.151/PC/8/Add.1). По предложению Председателя Подготовительный комитет рекомендовал пересмотреть руководящие принципы, предложенные Генеральным секретарем Конференции в качестве основы, которой странам следует придерживаться при подготовке своих национальных докладов (см. приложение I, решение 1/24).

С. Подготовка на региональном уровне

48. Подготовительный комитет рассмотрел вопрос о подготовке на региональном уровне (пункт 2f повестки дня) на своем 23-м заседании 29 августа. Ему был представлен доклад Европейской экономической комиссии о Вергенской конференции (A/CONF.151/PC/10) и доклад Генерального секретаря о подготовке на региональном уровне (A/CONF.151/PC/12).

49. Генеральный секретарь Конференции сделал вступительное заявление.

50. По предложению Председателя Комитета, Подготовительный комитет постановил принять к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря Конференции о подготовке на региональном уровне и просил Генерального секретаря Конференции передать исполнительным секретарям региональных комиссий на их рассмотрение содержащиеся в этом докладе соответствующие предложения, касающиеся организации региональных совещаний (см. приложение I, решение 1/2).

51. После принятия этого решения с заявлениями выступили представители Норвегии и Китая.

D. Мероприятия для обеспечения эффективного вклада соответствующих неправительственных организаций в подготовительный процесс

52. Подготовительный комитет рассмотрел вопрос о мероприятиях для обеспечения эффективного вклада соответствующих неправительственных организаций (пункт 2g повестки дня) на своих 21-м и 22-м заседаниях 9 и 14 августа. Ему был представлен доклад Генерального секретаря Конференции о предлагаемых мерах по вовлечению неправительственных организаций в подготовительный процесс (A/CONF.151/PC/9).

53. На 21-м заседании 9 августа Генеральный секретарь Конференции сделал вступительное заявление. С заявлениями также выступили представители Боливии (от имени государств - членов Группы 77), Норвегии, Китая, Франции, Канады, Индии, Новой Зеландии, Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик.

54. На том же заседании Председатель предложил проект решения о роли неправительственных организаций в подготовительном процессе.

55. С заявлениями относительно предложения Председателя выступили представители Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Японии, Франции, Гайаны, Боливии (от имени государств - членов Группы 77), Норвегии, Финляндии, Туниса, Нидерландов, Китая, Новой Зеландии, Австралии, Канады, Ямайки, Индии, Мавритании и Мексики.

56. На своем 22-м заседании 14 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.8), озаглавленный "Роль неправительственных организаций в подготовительном процессе к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/1).

57. После принятия решения с заявлением выступил представитель Туниса.

**Е. Деятельность добровольного фонда для Конференции
Организации Объединенных Наций по окружающей
среде и развитию**

58. Подготовительный комитет рассмотрел вопрос о деятельности фонда добровольных взносов (пункт 2h повестки дня) на своем 23-м заседании 29 августа. Он заслушал устный доклад Генерального секретаря Конференции.

59. По предложению Председателя Подготовительный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее оплачивать из фонда добровольных взносов путевые расходы и, в порядке исключения, суточные представителям только наименее развитых стран (см. приложение I, решение 1/3).

Г. Доклады рабочих групп

1. Доклад Рабочей группы I

60. На своем 26-м заседании 30 августа Подготовительный комитет рассмотрел доклад Рабочей группы I (A/CONF.151/PC/WG.I/L.6 с внесенными устными изменениями (см. приложение II), а также рекомендации Рабочей группы (A/CONF.151/PC/WG.I/L.1/Rev.1, L.2/Rev.1, L.3/Rev.1, L.4/Rev.2 с внесенными устными изменениями, L.5/Rev.1 с внесенными устными изменениями, L.7/Rev.1, L.8/Rev.1, L.10 с внесенными устными изменениями и L.11).

61. На этом же заседании Подготовительный комитет принял проекты решений, рекомендованные Рабочей группой I (см. приложение I, решения 1/11-1/19).

62. До принятия решений представитель Италии от имени государств - членов Европейского экономического сообщества выступил с заявлением в отношении финансовых последствий этих решений. После принятия решения 1/11 представитель Колумбии выступил с заявлением. После принятия всех решений с заявлениями выступили представители Малайзии и Австралии.

2. Доклад Рабочей группы II

63. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет рассмотрел доклад Рабочей группы II (A/CONF.151/PC/WG.II/L.4 с внесенными устными изменениями (см. приложение III), а также рекомендации Рабочей группы (A/CONF.151/PC/WG.II/L.1/Rev.3 с внесенными устными изменениями, L.2/Rev.3, L.3/Rev.2 с внесенными устными изменениями и L.6).

64. На этом же заседании Подготовительный комитет принял проекты решений, рекомендованные Рабочей группой II (см. приложение I, решения 1/20-1/23).

65. До принятия решений представитель Италии выступил от имени государств - членов Европейского экономического сообщества с заявлением в отношении финансовых последствий проектов решений.

Г. Другие вопросы, рассмотренные в рамках пункта 2 повестки дня

Сроки проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде

66. На своем 24-м заседании 29 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.11), озаглавленный "Сроки проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/4).

Представительство на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

67. На своем 24-м заседании 29 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.15), озаглавленный "Представительство на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/5).

68. До принятия решения с заявлением от имени государств - членов Европейского экономического сообщества выступил представитель Италии.

Передача технологии

69. На своем 25-м заседании 30 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.16), озаглавленный "Передача технологии", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/8).

70. До принятия решения представитель Италии выступил с заявлением от имени государств - членов Европейского экономического сообщества. После принятия решения с заявлениями выступили представители Аргентины и Китая.

71. На 25-м заседании 30 августа Председатель представил проект решения (A/CONF.151/PC/L.17), озаглавленный "Финансовые ресурсы", подготовленный на основе неофициальных консультаций, и внес в него устные изменения, заменив слова "касающийся вопроса о финансовых ресурсах" словами "касающийся вопроса о новых и дополнительных финансовых ресурсах, в частности для развивающихся стран".

72. На этом же заседании Подготовительный комитет принял этот проект решения с внесенными устными изменениями (см. приложение I, решение 1/9).

Рабочая группа по правовым, организационным и всем смежным вопросам

73. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.19), озаглавленный "Рабочая группа по правовым, организационным и всем смежным вопросам", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/26).

Окружающая среда и развитие

74. На 24-м заседании 29 августа представитель Боливии от имени государств - членов Группы 77 внес проект решения (A/CONF.151/PC/L.12), озаглавленный "Окружающая среда и развитие" и сформулированный следующим образом:

"Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в сотрудничестве с соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад о ходе работы, подчеркнув в нем тесную взаимосвязь между развитием и окружающей средой, с должным учетом положений Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности, оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, а также, среди прочего, следующих элементов:

- i) взаимосвязи между нищетой и деградацией окружающей среды;
- ii) взаимосвязи между отсутствием экономического роста и деградацией окружающей среды в развивающихся странах;
- iii) взаимосвязи между надлежащим характером роста и развития и деградацией окружающей среды и ее последствиями;
- iv) взаимосвязи между кризисом внешней задолженности развивающихся стран, включая явление чистого оттока ресурсов из развивающихся стран в развитые страны, и деградацией окружающей среды;
- v) взаимосвязи между неблагоприятным положением в мировой экономике, включая ухудшение условий торговли развивающихся стран, и деградацией окружающей среды;

б) просит далее Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в документах и докладах, которые он, возможно, будет представлять в ходе всего подготовительного процесса Конференции, обеспечивать баланс между вопросами развития и окружающей среды как в разделах, посвященных развитию, так и окружающей среде, и объединить межсекторальные вопросы с другими элементами в форме матрицы".

75. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.22), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций по проекту решения, содержащемуся в документе A/CONF.151/PC/L.12 (см. приложение I, решение 1/25).

Новые и возобновляемые источники энергии

76. На 25-м заседании 30 августа представитель Швеции представил проект решения (A/CONF.151/PC/L.20), озаглавленный "Новые и возобновляемые источники энергии", сформулированный следующим образом:

"Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию предлагает Комитету по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии рассмотреть в рамках своей компетенции вопрос о надлежащих механизмах действий, включая финансирование и передачу технологий, и представить свои рекомендации в качестве вклада в подготовительный процесс Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

77. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.23), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций по проекту решения, содержащемуся в документе A/CONF.151/PC/L.20 (см. приложение I, решение 1/27).

Межсекторальные вопросы

78. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.24), озаглавленный "Межсекторальные вопросы", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/28).

Сотрудничество в области передачи технологии и финансовых ресурсов развивающимся странам

79. На 25-м заседании 30 августа представитель Боливии от имени государств - членов Группы 77 представил проект решения (A/CONF.151/PC/L.21), озаглавленный "Осуществление пунктов 15j и m раздела I резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи" и сформулированный следующим образом:

"Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просит Генерального секретаря Конференции представить ему на его второй сессии доклад о ходе работы в отношении проведенных исследований и принятых мер с целью осуществления положений пункта 15j и m раздела I резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи".

80. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.25), озаглавленный "Сотрудничество в области передачи технологии и финансовых ресурсов развивающимся странам", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций по проекту решения, содержащемуся в документе A/CONF.151/PC/L.21 (см. приложение I, решение 1/29).

81. До принятия решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Мавритании, Японии и Боливии (от имени государств - членов Группы 77).

V. МЕРОПРИЯТИЯ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К БУДУЩИМ СЕССИЯМ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

82. Подготовительный комитет рассмотрел мероприятия в рамках подготовки к будущим сессиям Подготовительного комитета (пункт 3 повестки дня) на своем 24-м заседании 29 августа.

83. На том же заседании Подготовительный комитет принял проект решения (A/CONF.151/PC/L.10), озаглавленный "Сроки проведения второй и третьей сессий Подготовительного комитета", представленный Председателем на основе неофициальных консультаций (см. приложение I, решение 1/7).

VI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

84. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет утвердил предварительную повестку дня своей второй сессии, содержащуюся в записке секретариата (A/CONF.151/PC/L.14) (см. приложение I, решение 1/30).

VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ПЕРВОЙ СЕССИИ

85. На своем 27-м заседании 31 августа Подготовительный комитет принял проект доклада о работе его первой сессии (A/CONF.151/PC/L.13 и Add.1) и предложил Докладчику завершить работу над ним, с тем чтобы затем представить его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 48 (A/44/48), глава V.

2/ В результате присоединения Германской Демократической Республики к Федеративной Республике Германии, вступившего в силу 3 октября 1990 года, два германских государства объединились в одно суверенное государство. Начиная с даты объединения Федеративная Республика Германия действует в Организации Объединенных Наций под названием "Германия".

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Решения, принятые Подготовительным комитетом на его первой сессии

Номер решения	Название	Пункт по- вестки дня	Дата принятия	Стр.
1/1	Роль неправительственных органи- заций в подготовительном процессе к Конференции Организации Объеди- ненных Наций по окружающей среде и развитию	2g	14 августа 1990 года	18
1/2	Подготовка на региональном уровне к Конференции Организации Объеди- ненных Наций по окружающей среде и развитию	2f	29 августа 1990 года	19
1/3	Деятельность добровольного фонда для Конференции Организации Объеди- ненных Наций по окружающей среде и развитию	2h	29 августа 1990 года	19
1/4	Даты проведения Конференции Орга- низации Объединенных Наций по окру- жающей среде и развитию	2	29 августа 1990 года	20
1/5	Представительство на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	2	29 августа 1990 года	20
1/6	Доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединен- ных Наций по окружающей среде и развитию о деятельности секрета- риата Конференции	2a	29 августа 1990 года	20
1/7	Сроки проведения второй и третьей сессий Подготовительного комитета Конференции Организации Объединен- ных Наций по окружающей среде и развитию	3	29 августа 1990 года	20
1/8	Передача технологии	2	30 августа 1990 года	21
1/9	Финансовые ресурсы	2	30 августа 1990 года	21
1/10	Обзор деятельности системы Органи- зации Объединенных Наций, имеющей отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи	2b	30 августа 1990 года	22
1/11	Изменение климата	2i	30 августа 1990 года	22

<u>Номер решения</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт по- вестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1/12	Истощение озонового слоя	21	30 августа 1990 года	23
1/13	Трансграничное загрязнение воздуха	21	30 августа 1990 года	23
1/14	Ворьба с обезлесением	21	30 августа 1990 года	24
1/15	Истощение почв, опустынивание и засуха	21	30 августа 1990 года	25
1/16	Сохранение биологического много- образия	21	30 августа 1990 года	27
1/17	Экологически безопасное использо- вание биотехнологии	21	30 августа 1990 года	28
1/18	Просветительная работа по вопросам окружающей среды и развития	21	30 августа 1990 года	28
1/19	Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы I	21	30 августа 1990 года	29
1/20	Защита океанов и всех видов морей, включая закрытые и полузакрытые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов	21	31 августа 1990 года	30
1/21	Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею	21	31 августа 1990 года	33
1/22	Экологически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов; экологически безопасное удаление токсичных химических веществ и предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов	21	31 августа 1990 года	34
1/23	Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы II	21	31 августа 1990 года	38
1/24	Руководящие принципы представления национальных докладов	2e	31 августа 1990 года	39
1/25	Окружающая среда и развитие	2	31 августа 1990 года	39
1/26	Рабочая группа по правовым, органи- зационным и всем смежным вопросам	2	31 августа 1990 года	40
1/27	Новые и возобновляемые источники энергии	2	31 августа 1990 года	40

Номер решения	Название	Пункт по- вестки дня	Дата принятия	Стр.
1/28	Межсекторальные вопросы	2	31 августа 1990 года	41
1/29	Сотрудничество в области передачи технологий и финансовых ресурсов развивающимся странам	2	31 августа 1990 года	41
1/30	Предварительная повестка дня второй сессии Подготовительного комитета	4	31 августа 1990 года	41

1/1. Роль неправительственных организаций в подготовительном процессе к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

1. На своем 22-м заседании 14 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию принял решение о том, что эффективные вклады неправительственных организаций в подготовительный процесс отвечают его интересам.
2. Было решено широко привлекать соответствующие неправительственные организации.
3. Политика Подготовительного комитета должна состоять в поощрении равной представленности неправительственных организаций из развитых и развивающихся стран, а также из всех регионов и обеспечения справедливого соотношения неправительственных организаций, деятельность которых имеет экологическую направленность, и неправительственных организаций, которые занимаются вопросами развития. Подготовительный комитет будет также поощрять участие научных и других организаций.
4. Подготовительный комитет постановляет, что исключительно в целях его первой сессии, без ущерба для любого решения, которое может быть принято Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии, будут применяться следующие правила:
 - а) неправительственные организации не имеют какой-либо переговорной функции в рамках работы Подготовительного комитета;
 - б) соответствующие неправительственные организации могут, если они сочтут это необходимым, в ходе подготовительного процесса делать за счет своих собственных средств через секретариат письменные представления на официальных языках Организации Объединенных Наций. Эти письменные представления не будут выпускаться в качестве официальных документов, кроме как в соответствии с правилами процедуры Организации Объединенных Наций;
 - в) соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, может быть предоставлена возможность делать краткие выступления на пленарных заседаниях Подготовительного комитета и заседаниях рабочих групп. Другие соответствующие неправительственные организации также могут просить слово для кратких выступлений на таких заседаниях. Если число таких просьб будет чрезмерно велико, Подготовительный комитет будет просить, чтобы неправительственные организации объединились в группы и чтобы каждая такая группа была представлена одним оратором. В соответствии с обычной практикой Организации

Объединенных Наций любое устное выступление неправительственной организации будет производиться по усмотрению Председателя и с согласия соответственно Подготовительного комитета или Рабочей группы.

5. Комитет с удовлетворением отметил инициативу генерального секретаря Конференции относительно привлечения, помимо добровольного фонда, учрежденного в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, внебюджетных ресурсов для упрощения доступа в рамках подготовительного процесса к особо важным вкладам, которые в противном случае остались бы нерезализованными, в частности посредством эффективного участия учреждений и экспертов развивающихся стран в различных аспектах подготовительного процесса. В этой связи генеральному секретарю было предложено использовать эти ресурсы, в частности, для того, чтобы дать возможность представителям соответствующих неправительственных организаций из развивающихся стран, и в частности из наименее развитых из них, участвовать в подготовительном процессе и в Конференции либо на самостоятельной основе, либо в качестве членов официальных делегаций, если их страны примут такое решение.

6. Председатель с помощью председателей региональных групп и других координирующих групп, а также секретариата предложит процедуру определения того, являются ли неправительственные организации компетентными и имеет ли их деятельность отношение к работе Подготовительного комитета.

7. Подготовительный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее сорок пятой сессии вопрос об участии неправительственных организаций в подготовительном процессе к Конференции с учетом решения, принятого Подготовительным комитетом на его первой сессии.

8. Подготовительный комитет одобрил предложения, сделанные генеральным секретарем Конференции в его докладе (A/CONF.151/PC/9), с учетом настоящего решения.

1/2. Подготовка на региональном уровне к Конференции
Организации Объединенных Наций по окружающей
среде и развитию

На своем 23-м заседании 29 августа Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с удовлетворением принял к сведению доклад генерального секретаря Конференции о подготовке на региональном уровне (A/CONF.151/PC/12) и обратился к Генеральному секретарю Конференции с просьбой препроводить исполнительным секретарям региональных комиссий для их информации соответствующие предложения относительно организации региональных совещаний.

1/3. Деятельность добровольного фонда для Конференции Организации
Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

На своем 23-м заседании Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее оплачивать из фонда добровольных взносов путевые расходы и, в порядке исключения, суточные представителям только наименее развитых стран.

1/4. Сроки проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

На своем 24-м заседании 29 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, ссылаясь на резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, раздел I, пункты 1 и 2, рекомендовал Генеральной Ассамблее провести Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с 1 по 12 июня 1992 года.

1/5. Представительство на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

На своем 24-м заседании 29 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию приветствовал принимаемые правительством Бразилии меры по подготовке Конференции в 1992 году и его намерение пригласить глав государств или правительств в Бразилию в это время. В этой связи и с учетом важности и масштабы решений, которые, как ожидается, будут приняты Конференцией, Подготовительный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее сорок пятой сессии вопрос о том, чтобы государства были представлены на Конференции на уровне глав государств или правительств.

1/6. Доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию о деятельности секретариата Конференции

На своем 24-м заседании 29 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию выразил свою признательность Генеральному секретарю Конференции за его доклад а/ и за его вступительное заявление б/ и принял к сведению его предложение в отношении Конференции, изложенное в пункте 32 текста его вступительного заявления. Подготовительный комитет обратился к Генеральному секретарю Конференции с просьбой подготовить более подробный доклад относительно его предложения для рассмотрения на его второй сессии.

1/7. Сроки проведения второй и третьей сессий Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

На своем 24-м заседании 29 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию постановил:

а/ провести свою вторую сессию с 18 марта по 5 апреля 1991 года при том понимании, что сроки проведения сессии будут в случае необходимости продлены до 12 апреля;

а/ A/CONF.151/PC/5 и Add.1 и 2.

б/ См. A/CONF.151/PC/5/Add.1.

д/ провести свою третью сессию с 12 по 30 августа 1991 года при том понимании, что сроки проведения сессии будут в случае необходимости продлены до 4 сентября.

1/8. Передача технологии

На своем 25-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, рассмотрев доклад Генерального секретаря Конференции, касающийся вопроса о передаче технологии д/, и принимая во внимание соответствующие положения резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, обратился к Генеральному секретарю Конференции с просьбой подготовить для рассмотрения Подготовительным комитетом на его будущих сессиях более подробное исследование, в котором будут:

- а) разъяснена концепция экологически безопасной технологии и ясно изложен процесс передачи такой технологии;
- б) изучены технологические потребности развивающихся стран;
- в) изучены потребности развивающихся стран в подготовке их персонала для того, чтобы эти страны могли приспосабливать и принимать передаваемую им экологически безопасную технологию;
- д) рассмотрены препятствия как со стороны экспорта, так и со стороны импорта, которые затрудняют передачу экологически безопасной технологии;
- е) рассмотрен вопрос об адекватности существующих условий и программ передачи экологически безопасной технологии;
- ф) рассмотрен вопрос о том, какие требуются новые механизмы и какие финансовые последствия возникают в результате их применения;
- г) указаны положительные и отрицательные примеры или целевые исследования;
- х) изучены возможности для регионального и субрегионального сотрудничества;
- и) рассмотрено влияние результатов Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров на этот вопрос.

1/9. Финансовые ресурсы

На своем 25-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, рассмотрев доклад Генерального секретаря Конференции, касающийся вопроса о новых и дополнительных финансовых ресурсах, в частности для развивающихся стран д/, и принимая во внимание соответствующие положения резолюции 44/228 Генеральной

с/ A/CONF.151/PC/5, приложение II, раздел II.

д/ A/CONF.151/PC/5, приложение II, раздел I.

Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, обратился к Генеральному секретарю Конференции с просьбой продолжать изучать этот вопрос и представить Подготовительному комитету на его второй сессии дополнительный доклад.

1/10. Обзор деятельности системы Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи

На своем 25-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, рассмотрев записку секретариата об обзоре деятельности системы Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи *а/*, с признательностью принял к сведению доклад и вклады Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других организаций системы Организации Объединенных Наций в работу Подготовительного комитета на его первой сессии и предложил им внести вклад в подготовку Конференции.

1/11. Изменение климата

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) обратился к Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с просьбой уделять пристальное внимание деятельности, которую будет предпринимать в будущем Межправительственная группа по изменению климата, в полном соответствии с решением SS.II/3B Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 3 августа 1990 года и резолюцией 2.6/1 (EC-XLII) Исполнительного совета Всемирной метеорологической организации от 22 июня 1990 года; обеспечиваемым Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной метеорологической организацией переговорам по рамочной конвенции об изменении климата и соответственно связанным с этим правовым документам; второй Всемирной климатической конференции и другим важным совещаниям, относящимся к этому вопросу, которые будут проходить в период между первой и второй сессиями Подготовительного комитета, и подготовить доклад, в котором были бы проанализированы и обобщены результаты данной деятельности, а также вынесены рекомендации по ним;

б) также обратился к Генеральному секретарю Конференции с просьбой на основе доклада, запрошенного в подпункте *а* настоящего решения, вынести рекомендации в отношении вклада Подготовительного комитета в процесс переговоров по рамочной конвенции об изменении климата и соответственно по связанным с этим правовым документам, принимая во внимание цели развивающихся стран в области развития и предусматривая увязку целей в области развития и межсекторальных целей, определенных в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года и, в частности, в пункте 8 резолюции, принятой Подготовительным комитетом на его организационной сессии *г/*, без ущерба для решения, которое будет принято Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии и в котором будут даны рекомендации в отношении путей, средств и вариантов дальнейшего проведения этих переговоров;

а/ A/CONF.151/PC/6.

г/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 48, пункт 56.

с) обратился далее к Генеральному секретарю Конференции с просьбой опираться, среди прочего, на деятельность компетентных органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций в процессе развертывания соответствующей работы по оценке затрат, особенно для развивающихся стран, связанных с принятием мер по ограничению возможного изменения климата и смягчению его неблагоприятных последствий, в соответствии с целями резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи, изложенными в ее соответствующих пунктах, и представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад по этому вопросу.

1/12. Истощение озонового слоя

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) предложил государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой, и ратифицировать их;

б) обратился к секретариату Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с просьбой сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной метеорологической организацией в оценке необходимости любых дополнительных мер, которые следует принять Подготовительному комитету с целью оказания поддержки текущей работе, проводимой в рамках Венской конвенции и Монреальского протокола, и просил Генерального секретаря Конференции представить Подготовительному комитету на его третьей сессии доклад по этому вопросу;

с) просил также Генерального секретаря Конференции, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, представить Подготовительному комитету доклад об эффективности осуществления касающихся финансового сотрудничества и передачи технологии развивающимся странам положений Монреальского протокола, с поправками, внесенными в него вторым Совещанием государств - участников Протокола, проходившим в Лондоне с 27 по 29 июня 1990 года.

1/13. Трансграничное загрязнение воздуха

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) предложил странам, которые имеют необходимый опыт и ноу-хау, в особенности промышленно развитым странам и Европейской экономической комиссии, поделиться с заинтересованными развивающимися странами, региональными комиссиями и организациями своим опытом в области решения проблемы трансграничного загрязнения воздуха;

б) предложил соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о необходимости разработки, по соответствующей просьбе, вариантов ответных мер для тех регионов, где пока еще не приняты меры по сокращению выбросов, которые приводят к трансграничному загрязнению воздуха;

с) просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию подготовить для третьей сессии Подготовительного комитета доклад по вопросу о трансграничном загрязнении воздуха, в котором

подчеркивалось бы, что международное сотрудничество необходимо для того, чтобы развивающиеся страны могли эффективно осуществлять мониторинг и оценку трансграничного загрязнения воздуха; поэтому в докладе должны быть рассмотрены вопросы передачи технологии, подготовки кадров и предоставления дополнительных финансовых ресурсов, которые могут потребоваться для достижения этой цели.

1/14. Борьба с обезлесением

1. На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рекомендовал четко координировать и увязывать дискуссии по вопросу о защите и устойчивом рациональном использовании экосистем северных, умеренных, субтропических и тропических лесов с другими возможными видами деятельности в отношении сокращения выбросов газов, вызывающих парниковый эффект, защиты биологического многообразия и рационального использования биологических ресурсов и улучшения условий на рынке древесины и лесоматериалов, которые могут быть предприняты Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организацией и Международной организацией по тропической древесине в связи с конвенциями об изменении климата и биологическом многообразии, а также в связи с другими соответствующими соглашениями.

2. Подготовительный комитет обратился к Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с просьбой подготовить для второй сессии Подготовительного комитета с помощью соответствующих международных организаций и в тесной консультации с правительствами, признавая при этом их суверенитет в отношении их природных ресурсов в пределах их территории, всеобъемлющий доклад о следующем:

- a) состояние лесного покрова в северных, умеренных, субтропических и тропических широтах и ущерб, наносимый ему обезлесением, кислотными дождями и загрязнителями воздуха, пожарами, опустыниванием и по другим причинам; и усилия по лесовосстановлению, облесению и устойчивому лесоводству;
- b) оценка роли лесов как:
 - i) важного источника энергии и древесины для сельских общин в развивающихся странах;
 - ii) поглотителей газов, вызывающих парниковый эффект, которые могут способствовать предотвращению возможного изменения климата;
 - iii) среды обитания различных биологических видов;
- c) альтернативные источники энергии и энергосберегающие установки для целей борьбы с обезлесением, обусловленным большой зависимостью от топливной древесины;
- d) количественная оценка экономического значения лесов с точки зрения их многоцелевого использования;
- e) социально-экономическое воздействие торговых ограничений, включая введение запретов на импорт древесины и лесоматериалов, на страны-экспортеры древесины;

f) результаты всех обсуждений и докладов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организации и Международной организации по тропической древесине, касающихся областей, связанных с лесным хозяйством;

g) сбор информации, касающейся передачи технологии в соответствии с целями, предусмотренными резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года;

h) связи между положением в мировой экономике и нищетой и их воздействие на использование лесных угодий;

и предложить Подготовительному комитету на его второй сессии варианты по координации национальных, региональных и международных действий в отношении лесов.

3. Подготовительный комитет предложил:

a) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций учитывать эти соображения при подготовке сессии ее Комитета по лесному хозяйству в сентябре 1990 года, девяносто восьмой сессии ее Совета в ноябре 1990 года и обзора Плана действий по тропическим лесам;

b) Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной метеорологической организации учитывать эти соображения при подготовке и переговорам по рамочной конвенции об изменении климата;

c) Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде учитывать эти соображения при подготовке международно-правового документа по биологическому разнообразию;

d) Международной организации по тропической древесине учитывать эти соображения при подготовке следующей сессии ее Совета в ноябре 1990 года и пересмотра Международного соглашения по тропической древесине, который предусматривается провести.

1/15. Истощение почв, опустынивание и засуха

I

Истощение почв

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

a) подчеркнул необходимость принятия компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, дальнейших мер по мониторингу и оценке деградации почв, а также по активизации процесса разработки и осуществления национальной политики в области использования почв;

б) просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию информировать Подготовительный комитет о подготовке и итогах организуемой ФАО/Нидерландами Конференции по сельскому хозяйству и окружающей среде - Стратегии и средства устойчивого развития сельского хозяйства, - которая будет проходить в апреле 1991 года;

с) предложил Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций предусматривать в рамках подготовки стратегии устойчивого развития сельского хозяйства меры по предотвращению деградации почв и борьбе с ней с должным учетом широкого комплекса соответствующих социально-экономических и междисциплинарных проблем и представить доклад о достигнутом прогрессе Подготовительному комитету на его второй сессии через Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

д) просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рассмотреть и осветить в своем докладе текущие и будущие усилия в области регионального сотрудничества в поддержку национальных программ и планов по проектам, включая планы и программы на уровне общин, охватывающих проблемы земельных ресурсов в рамках полностью интегрированного подхода в области развития;

е) просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Всемирным банком, Международным фондом сельскохозяйственного развития и другими соответствующими международными организациями подготовить анализ альтернативных устойчивых систем производства на маргинальных землях, а также взаимосвязи между интенсивными и экстенсивными способами ведения сельского хозяйства и деградацией почв.

II

Опустынивание и засуха

Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде срочно осуществить положения пунктов 6 и 7 резолюции 44/172 А и положения резолюции 44/172 В Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года, связанные с прогрессом, достигнутым в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием;

б) просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Всемирным банком, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими соответствующими региональными, межправительственными и неправительственными организациями, представить Подготовительному комитету на его третьей сессии доклад о достигнутых результатах, реализованных мерах по борьбе с опустыниванием и финансовой и технической поддержке, предоставленной в связи с осуществлением Плана действий по борьбе с опустыниванием, а также о необходимости дальнейшего международного сотрудничества, которое может потребоваться в рамках борьбы с засухой и опустыниванием;

с) предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций начать работу по мониторингу, оценке и осуществлению мер борьбы в рамках Плана действий по борьбе с опустыниванием;

д) просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию уделять пристальное внимание деятельности по мониторингу и исследованиям, которую предпринимают в настоящее время Всемирная метеорологическая организация, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и другие соответствующие организации, среди прочего, Сахелианско-Сахарская обсерватория, и представить Подготовительному комитету на его третьей сессии доклад о состоянии такой деятельности и внести рекомендации по вопросу о том, каким образом Подготовительный комитет мог бы поддержать эти весьма важные инициативы;

е) просил также Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию подготовить всеобъемлющее исследование о путях и средствах расширения лесовосстановительной деятельности в целях борьбы с деградацией почв и опустыниванием.

1/16. Сохранение биологического многообразия

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию пристально следить за деятельностью Специальной рабочей группы экспертов по биологическому многообразию, созданной под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в связи с переговорами относительно международно-правового документа по биологическому многообразию, касающегося защиты биологического многообразия и рационального использования биологических ресурсов в рамках широкого социально-экономического контекста, включая деятельность рабочей подгруппы по биотехнологии, а также соответствующую деятельность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международного союза охраны природы и природных ресурсов и других межправительственных и неправительственных организаций;

б) просил далее Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад о состоянии переговоров, проанализировать достигнутые результаты и внести рекомендации по этому вопросу.

1/17. Экологически безопасное использование биотехнологии

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) пристально следить за ходом работы, ведущейся неофициальной рабочей группой ЮНИДО/ЮНЕП/ВОЗ/ФАО по безопасности в области биотехнологии, а также за деятельностью Организации экономического сотрудничества и развития и других соответствующих международных организаций в целях ускорения разработки руководящих основных принципов в отношении безопасности в области биотехнологии и оказания содействия подготовке международного кодекса поведения, принимая также во внимание, среди прочего, деятельность рабочей подгруппы по биотехнологии, созданной Специальной рабочей группой экспертов по биологическому многообразию на ее третьей сессии в июле 1990 года, а также представить Подготовительному комитету на его третьей сессии доклад о ходе этой работы;

б) представить доклад о ходе дискуссий в рамках продолжающейся работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде над международно-правовым документом по биологическому многообразию;

с) подготовить для третьей сессии Подготовительного комитета доклад о методологии и процедурах, которые могут использоваться в международном плане для оценки рисков, связанных с биотехнологией, в частности для здоровья людей и окружающей среды, а также воздействия на социально-экономические условия;

д) подготовить для третьей сессии Подготовительного комитета доклад о роли частного сектора, особенно роли транснациональных корпораций, в поощрении, применении и передаче биотехнологии, в консультации с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и другими соответствующими международными органами.

1/18. Просветительная работа по вопросам окружающей среды и развития

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции опираться на компетенцию соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих организаций при изучении мер по повышению информированности общественности и проведению просветительной работы по вопросам окружающей среды и развития, особенно среди более молодого поколения, а также других мер по повышению информированности о рисках и возможных ответных мерах в связи с вопросами, рассматриваемыми Рабочей группой I.

**1/19. Предварительная повестка дня второй сессии
Рабочей группы I**

На своем 26-м заседании 30 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию одобрил следующий проект предварительной повестки дня второй сессии Рабочей группы I в соответствии с резолюцией, принятой Подготовительным комитетом на его организационной сессии, и в частности с пунктами 8 и 9 d/:

1. Защита атмосферы:
 - a) изменение климата;
 - b) истощение озонового слоя d/;
 - c) трансграничное загрязнение воздуха d/.
2. Земельные ресурсы:
 - a) обезлесение;
 - b) истощение почв;
 - c) опустынивание и засуха d/.
3. Сохранение биологического разнообразия.

g/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 48 (A/44/4()), глава V. В пункте 8 этой резолюции говорится следующее:

"8. постановляет во исполнение их мандатов в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи, чтобы каждая из двух рабочих групп обеспечила комплексный подход к рассмотрению проблем окружающей среды и развития с учетом таких вопросов, как структура потребления и производства, доступ к экологически безопасной технологии и ее передача, потребности в финансовых ресурсах, развитие людских ресурсов, экономические мероприятия, достижение продовольственной безопасности в контексте устойчивого развития сельского хозяйства, институциональные вопросы, улучшение условий жизни и труда беднейших слоев населения в городских трущобах и сельских районах путем искоренения нищеты, в частности, посредством осуществления комплексных программ развития сельских районов и городов, а также посредством принятия других соответствующих мер на всех уровнях, необходимых для предотвращения дальнейшей деградации окружающей среды, а также охраны здоровья человека и повышения качества жизни".

h/ Как ожидается, обсуждение существа вопроса по этому пункту пройдет на третьей сессии Подготовительного комитета.

4. Экологически безопасное использование биотехнологии и/.
5. Предварительная повестка дня третьей сессии Рабочей группы.
6. Утверждение доклада Рабочей группы.

1/20. Защита океанов и всех видов морей, включая закрытые и полузакрытые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов

1. На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции, опираясь, в частности, на мнения, высказанные на первой сессии Подготовительного комитета, и опыт, имеющийся у Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и у всех других соответствующих органов, и с учетом всех соответствующих пунктов резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года представить Подготовительному комитету на его второй сессии всеобъемлющий доклад, содержащий рекомендации относительно мер, охватывающих следующие области:

а) налаживание механизмов создания эндогенного потенциала и развития людских ресурсов, включая меры по обеспечению расширения институциональных возможностей развивающихся стран по решению вопросов, относящихся к океанам и морям;

б) меры по усилению технического сотрудничества как между развитыми и развивающимися странами, так и между развивающимися странами в целях развития и расширения возможностей развивающихся стран по выявлению, анализу, мониторингу, разрешению и предотвращению экологических проблем и по развитию их природных ресурсов в рамках осуществления устойчивого развития;

с) создание по мере возможности систем раннего оповещения о чрезвычайных ситуациях, связанных с выбросами нефти и опасных химических веществ, а также механизмов уведомления и мобилизации по запросам соответствующей помощи в таких случаях;

д) меры по расширению и укреплению национальных, региональных и международных систем сбора, оценки и мониторинга данных, а также механизмов обмена информацией;

е) содействие проведению разъяснительно-просветительных кампаний, в частности, через неправительственные организации, с тем чтобы обеспечить более глубокое понимание проблем, затрагивающих морскую и прибрежную среду;

ф) взаимосвязь между океанами и морями и вопросы возможного изменения климата и биологического разнообразия;

г) воздействие возможных климатических изменений на экосистемы небольших островов и уязвимых прибрежных зон;

н) проблемы, связанные с загрязнением, и состояние живых морских ресурсов во всех морских районах, включая соответственно конкретные моря и полярные районы;

i) меры по укреплению региональных, субрегиональных и межрегиональных программ сотрудничества, включая программы по региональным морям, реализуемые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые оказались эффективными и действенными механизмами разрешения, среди прочего, проблем загрязнения;

j) эффективность и осуществимое укрепление существующих международных учреждений, эффективность и ход осуществления существующих правовых документов и выявление пробелов в действующих механизмах защиты морской среды;

k) надлежащее распространение и применение упреждающего подхода и использование стимулирования и дестимулирования для утверждения чистых методов производства в целях борьбы с загрязнением морской среды;

l) эффективность национальных, региональных и международных усилий по борьбе с загрязнением морской среды из всех источников и мер в поддержку этих усилий, включая:

i) развитие национальных портовых инфраструктур для сбора и удаления отходов;

ii) меры по расширению или сооружению установок по обработке отходов и сточных вод;

m) комплексные мероприятия по развитию прибрежных районов и морских зон в пределах национальной юрисдикции, обеспечивающие установление соответствующего баланса между потребностями в области окружающей среды и развития, и разработка с этой целью методов комплексного управления, включая оценку воздействия на окружающую среду;

n) эффективность существующих международных учреждений, эффективность и ход осуществления существующих правовых документов и выявление, в рамках соответствующих форумов, пробелов в действующих механизмах защиты, рационального использования и развития живых морских ресурсов, включая живые ресурсы открытого моря, с учетом результатов Всемирной конференции по управлению и развитию рыболовства 1984 года, а также третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

o) влияние широкомасштабного вылова рыбы и новых методов рыболовства и методов рыболовства, не совместимых с рациональным использованием живых морских ресурсов, с учетом резолюции 44/225 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года относительно лова рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера;

p) соответствующие меры по сохранению, рациональному использованию и устойчивому раз- . итию живых ресурсов открытого моря и защита его экосистем;

q) средства защиты или восстановления живых морских ресурсов и среды их обитания, включая мангровые деревья и коралловые рифы, с учетом текущей работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде над правовым документом по биологическому многообразию и в отношении ее программы по региональным морям;

r) обновление исследований о состоянии китов, других морских млекопитающих и других угрожаемых видов с 1972 года и далее.

2. Подготовительный комитет предложил Международной морской организации в сотрудничестве с государствами - участниками Лондонской конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов рассмотреть вопрос о развертывании работы по укреплению режима, сдерживающего захоронение отходов в море, с учетом всех соответствующих пунктов Бергенского заявления министров относительно устойчивого развития в регионе ЕЭК 1/ и результатов дискуссий в других региональных комиссиях, которые должны провести региональные конференции в ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

3. Подготовительный комитет предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной метеорологической организации изучить пути и средства укрепления систем наблюдения с целью защиты океанов, в частности, путем создания глобальной системы наблюдения за океанами j/.

4. Подготовительный комитет предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Управление по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, рассмотреть вопрос об осуществлении оценки предложений в отношении дальнейшего развития научного, технического и финансового сотрудничества в целях защиты морской среды от загрязнения из наземных источников.

5. Подготовительный комитет просил Генерального секретаря Конференции пристально следить за работой межправительственного совещания экспертов, которое должно состояться в Канаде в первой половине 1991 года, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Управлением по вопросам океанов и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций разработать общие принципы защиты морской среды от загрязнения из наземных источников и соответственно представить доклад о результатах этого совещания, имеющих отношение к работе Конференции, Подготовительному комитету на его третьей сессии.

6. Подготовительный комитет предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о проведении в соответствующих случаях оценки принятых в 1985 году Монреальских руководящих положений по защите морской среды от загрязнения из наземных источников k/ с учетом действующих региональных соглашений.

1/ A/CONF.151/PC/10, приложение I.

j/ См. решение XV/4 от 19 июля 1989 года Ассамблеи Межправительственной океанографической комиссии.

k/ См. The United Nations Environment Programme, Marine Pollution from Land-based Sources, Environmental Law Guidelines and Principles, No. 7.

7. Подготовительный комитет также предложил органам и программам, упомянутым в пунктах 2-6 настоящего решения, заниматься решением задач, указанных как часть подготовительного процесса Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в консультации с Генеральным секретарем Конференции и просил его представить доклад о ходе работы Подготовительному комитету на его третьей сессии.

1/21. Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею

1. На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции, опираясь, в частности, на мнения, высказанные на первой сессии Подготовительного комитета, и опыт Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и всех других соответствующих органов и с учетом всех соответствующих пунктов резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад о ходе работы вместе с рекомендациями в отношении действий, охватывающих следующие области:

a) связи между ресурсами пресной воды и другими вопросами, рассматриваемыми рабочими группами, а также взаимосвязь между различными видами деятельности человека, включая сельское хозяйство, лесоводство, производство энергии, населенные пункты и промышленность, и другими межсекторальными аспектами, определенными в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи;

b) разработка мер по защите и устойчивому использованию живых пресноводных ресурсов, включая меры в экологически уязвимых районах, аналогичные мерам, которые уже осуществляются применительно к живым морским ресурсам;

c) защита устойчивого и справедливого использования, где это уместно, трансграничных пресноводных ресурсов и международных озер;

d) применение комплексных подходов к развитию, управлению и использованию водных ресурсов, а также применение как коррективных, так и превентивных подходов к борьбе с загрязнением;

e) пути и средства усиления и расширения мониторинга и оценки, а также проведение исследований как в отношении количества, так и в отношении качества пресноводных ресурсов;

f) разработка методов, обеспечивающих увязку экологических факторов и факторов развития в рамках развития и устойчивого использования пресноводных ресурсов;

g) выявление препятствий, мешающих адекватному снабжению и обеспечению пресной водой, включая питьевую воду, и ухудшающих ее качество в развивающихся странах;

h) меры по развитию людских ресурсов во всех областях, связанных с пресноводными ресурсами, включая просвещение, информированность общественности и подготовку кадров, а также развитие эндогенного технологического потенциала;

i) меры по укреплению институциональных возможностей на глобальном, региональном и местном уровнях, в том числе возможности в области науки и техники, для решения проблем пресноводных ресурсов.

2. Подготовительный комитет предложил Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о включении устойчивого использования водных ресурсов в сельском хозяйстве в качестве важного элемента в подготовку стратегии устойчивого развития сельского хозяйства и просил Генерального секретаря Конференции информировать Подготовительный комитет о прогрессе в этой области.

3. Подготовительный комитет также предложил всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, связанным с подготовкой Международной конференции по водным ресурсам и окружающей среде, в рамках своей соответствующей компетенции и на основе, в частности, новой стратегии на 90-е годы по реализации Плана действий 1/, принятого в Мар-дель-Плата, стратегию принятия последующих мер в связи с Международным десятилетием снабжения питьевой водой и санитарии рассмотреть и предпринять значительные усилия в целях дальнейшего развития научного, технического и финансового сотрудничества для сохранения качества ресурсов пресной воды и снабжении ею через посредство комплексного управления такими ресурсами, включая конкретные предложения в отношении действий, а также выявление источников финансирования и органов, которые отвечали бы за их реализацию, и просил Генерального секретаря Конференции пристально следить за этой работой и представить Подготовительному комитету на его третьей сессии доклад о ходе работы.

1/22. Экологически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов; экологически безопасное удаление токсичных химических веществ и предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов

I

Экологически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов

1. На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции, опираясь, в частности, на мнения, высказанные на первой сессии Подготовительного комитета, и на опыт, имеющийся у Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и у всех других соответствующих органов, а также принимая во внимание соответствующие пункты резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад о ходе работы, содержащий рекомендации в отношении мер, охватывающих следующие области:

а) разработка международной стратегии экологически безопасного удаления опасных отходов, уделяя первоочередное внимание сокращению отходов у источника, стремясь, в частности, к достижению самообеспеченности и учитывая нужды развивающихся стран;

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

б) меры по укреплению международного, регионального и субрегионального сотрудничества, с учетом, среди прочего, соответствующих положений Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, включая обмен информацией, подготовку кадров и техническую помощь, особенно для развивающихся стран, и мер по поощрению в соответствующих случаях согласования стандартов в отношении удаления отходов;

в) образование, просвещение общественности и программы подготовки кадров в области удаления отходов;

г) сбор и распространение информации о чистых технологиях производства и методах рециркуляции и уменьшения отходов у источника и содействие этому с целью достижения оптимального использования ресурсов и сведения к минимуму количества отходов и загрязнения;

д) выявление, анализ и оценка влияния обработки и удаления отходов, особенно опасных отходов, на здоровье человека и окружающую среду, а также методы, используемые в этих целях;

е) обзор и анализ проблем, возникших при ратификации Базельской конвенции, и меры, подлежащие принятию для решения этих проблем, с учетом в соответствующих случаях позиций региональных групп по этому вопросу;

ж) достигнутый прогресс в подготовке протоколов в связи с Базельской конвенцией, особенно протокола об ответственности и компенсации за ущерб, возникающий в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления;

з) меры по мониторингу и контролю за трансграничной перевозкой опасных отходов, особенно в тех случаях, когда такие перевозки затрагивают развивающиеся страны и, в соответствующих случаях, регионы;

и) укрепление мониторинга и контроля за международными перевозками опасных отходов, включая вопрос об осуществимости введения глобального запрета на экспорт опасных отходов в развивающиеся страны, с учетом круга ведения соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций;

й) необходимость укрепления руководящих принципов Международного агентства по атомной энергии относительно международных перевозок радиоактивных отходов, включая вопрос об осуществимости введения глобального запрета на экспорт радиоактивных отходов в развивающиеся страны, с учетом исключительной компетенции Международного агентства по атомной энергии;

к) меры по расширению возможностей развивающихся стран в обеспечении выполнения правил, касающихся удаления опасных отходов и удаления радиоактивных отходов;

л) меры по развитию людских ресурсов и созданию в развивающихся странах местных технологий в областях, связанных с рациональным использованием и обработкой отходов, особенно опасных отходов;

м) всеобъемлющий обзор проблем, связанных с твердыми отходами и сточными водами, особенно с учетом последствий расширения урбанизации и индустриализации;

п) всеобъемлющий обзор существующих трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области финансирования использования установок по обработке отходов жизнедеятельности человека, и предложения, касающиеся способов и средств их преодоления;

о) более широкое участие промышленности в программах предотвращения образования и минимизации количества отходов, включая применение чистых технологий;

р) меры по укреплению международного сотрудничества в области обработки и удаления отходов, включая соответственно создание региональных объектов по обработке, анализу состава и удалению отходов, особенно для опасных отходов, в тех случаях, когда такие объекты могут оказаться экономически неосуществимыми на индивидуальной национальной основе с учетом необходимости оказания помощи развивающимся странам в этом отношении.

2. Подготовительный комитет предложил Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии предоставить в распоряжение Генерального секретаря Конференции Кодекс деятельности по трансграничной перевозке радиоактивных отходов и имеющуюся техническую информацию об управлении радиоактивными отходами и их удалении.

3. Подготовительный комитет предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими соответствующими организациями рассмотреть вопрос о подготовке элементов для международной стратегии экологически безопасного удаления опасных отходов, учитывая положения Базельской конвенции и полностью принимая во внимание элементы, содержащиеся в пункте 1 настоящего решения, а также мнения Подготовительного комитета, и просил Генерального секретаря Конференции следить за этой работой и представить доклад о ней Подготовительному комитету на его третьей сессии.

4. Подготовительный комитет обратился к Генеральному секретарю Конференции с просьбой подготовить в консультации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими соответствующими организациями доклад, содержащий консультативные заключения для Подготовительного комитета на его второй сессии в отношении директивных указаний, касающихся экологически безопасных методов удаления опасных отходов.

II

Экологически безопасное удаление токсичных химических веществ

5. Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции, опираясь, в частности, на мнения, высказанные на первой сессии Подготовительного комитета, и на опыт, имеющийся у Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и у

всех других соответствующих органов, а также с учетом всех соответствующих пунктов резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи, также охватить в докладе, запрашиваемом в пункте 1 настоящего решения, следующие области:

- а) меры по укреплению Лондонских руководящих принципов обмена информацией о химических веществах в международной торговле и/и Международного кодекса поведения в области распределения и использования пестицидов;
- б) возможные варианты дополнения Лондонских руководящих принципов, включая возможную разработку, надлежащим образом, соответствующей конвенции;
- в) более широкое применение подхода, основанного на непрерывном контроле, к производству, использованию и удалению химических веществ, включая снижение риска и поощрение чистых технологий, с учетом раздела XII решения SS.II/9 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 3 августа 1990 года;
- г) возможное создание механизма рационального использования химических веществ, аналогичного Кодексу Алиментариус;
- д) меры по содействию согласованию проверки, оценки, классификации и маркировки химических веществ;
- е) методы содействия устойчивому развитию сельского хозяйства, особенно в отношении комплексных мероприятий по борьбе с вредителями, которые направлены на уменьшение чрезмерной зависимости от ядохимикатов;
- ж) помощь развивающимся странам в мониторинге, оценке, предупреждении и смягчении последствий аварий в результате использования химических веществ, особенно в контексте проекта Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по обеспечению информированности и готовности на случай чрезвычайных ситуаций на местном уровне;
- з) меры по укреплению механизмов обмена информацией, включая процедуры предварительного обоснованного согласия, предусмотренные Лондонскими руководящими принципами и Международным кодексом поведения в области распределения и использования пестицидов, с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран;
- и) просветительные меры по повышению уровня осведомленности общественности в отношении риска, связанного с использованием химических веществ, и управления их использованием, включая действия неправительственных организаций;
- й) меры по подготовке кадров и развитию людских ресурсов и создание и развитие местных технологий в областях, связанных с рациональным использованием токсичных химических веществ с точки зрения окружающей среды и развития.

и/ UNEP/GC.15/9/Add.2/Supplement 3 и Corr.1, приложение.

Незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов

6. Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад о ходе выполнения резолюции 44/226 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, касающейся мониторинга и контроля, на региональном и международном уровнях, международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов.

1/23. Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы II

На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию одобрил следующий проект предварительной повестки дня второй сессии Рабочей группы II в соответствии с резолюцией, принятой Подготовительным комитетом на его организационной сессии, и в частности с пунктами 8 и 9 д/.

1. Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов:

- a) глобальные аспекты загрязнения морской среды;
- b) региональные моря и прибрежные районы;
- c) защита, рациональное использование и развитие живых морских ресурсов.

2. Защита качества и источников ресурсов пресной воды: применение комплексных подходов к освоению, управлению и использованию водных ресурсов.

д/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 48 (A/44/48), глава V. В пункте 8 этой резолюции говорится следующее:

"8. поставляет во исполнение их мандатов в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи, чтобы каждая из двух рабочих групп обеспечила комплексный подход к рассмотрению проблем окружающей среды и развития с учетом таких вопросов, как структура потребления и производства, доступ к экологически безопасной технологии и ее передача, потребности в финансовых ресурсах, развитие людских ресурсов, экономические мероприятия, достижение продовольственной безопасности в контексте устойчивого развития сельского хозяйства, институциональные вопросы, улучшение условий жизни и труда беднейших слоев населения в городских трущобах и сельских районах путем искоренения нищеты, в частности, посредством осуществления комплексных программ развития сельских районов и городов, а также посредством принятия других соответствующих мер на всех уровнях, необходимых для предотвращения дальнейшей деградации окружающей среды, а также охраны здоровья человека и повышения качества жизни".

3. Экономически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов, и токсичных химикатов, а также предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов:

- a) экономически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов;
- b) экологически безопасное удаление токсичных химикатов;
- c) предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов.

4. Предварительная повестка дня третьей сессии Рабочей группы.

5. Утверждение доклада Рабочей группы.

1/24. Руководящие принципы представления национальных докладов

На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рекомендовал пересмотренные руководящие принципы р/, предложенные Генеральным секретарем Конференции, в качестве основы, которой странам следует придерживаться при подготовке своих национальных докладов.

1/25. Окружающая среда и развитие

На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

a) просил Генерального секретаря Конференции в сотрудничестве с соответствующими органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад о ходе работы, подчеркивав в нем тесную взаимосвязь между развитием и окружающей средой, согласно резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года и другим соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и уделив должное внимание положениям Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности, оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-18/3 от 1 мая 1990 года, а также, среди прочего, следующим элементам:

- i) взаимосвязи между нищетой и деградацией окружающей среды;
- ii) взаимосвязи между воздействием демографических факторов и структурами неустойчивого потребления и деградацией окружающей среды;
- iii) взаимосвязи между отсутствием экономического роста в большинстве развивающихся стран и деградацией окружающей среды;

q/ A/CONF.151/PC/8 и Add.1.

- iv) взаимосвязи между ненадлежащим характером роста и развития и деградацией окружающей среды;
- v) взаимосвязи между внешней задолженностью развивающихся стран и явлением чистого оттока ресурсов из развивающихся стран в развитые страны и их способностью в полной мере и в соответствии с их возможностями и обязательствами способствовать глобальным усилиям по защите окружающей среды и улучшению ее состояния;
- vi) взаимосвязи между положением в мировой экономике, включая необходимость улучшения условий торговли, когда они становятся неблагоприятными для развивающихся стран, и деградацией окружающей среды;
- vii) взаимосвязи между окружающей средой, развитием и рыночными механизмами;
- viii) взаимосвязи между экономическими и социальными условиями на национальном и международном уровнях и защитой окружающей среды;

b) просил далее Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в документах и докладах, которые он, возможно, будет представлять в ходе всего подготовительного процесса Конференции, обеспечивать баланс между вопросами развития и окружающей среды как в разделах, посвященных развитию, так и окружающей среде, и объединить межсекторальные вопросы с другими элементами в форме матрицы.

1/26. Рабочая группа по правовым, организационным и всем смежным вопросам

1. На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Председателя Подготовительного комитета провести с помощью Генерального секретаря Конференции с делегациями в период между сессиями консультации в отношении круга ведения и сроков начала работы Рабочей группы III по правовым, организационным и всем смежным вопросам.

2. Подготовительный комитет далее просил Генерального секретаря Конференции в свете результатов этих консультаций представить Подготовительному комитету на его второй сессии доклад, содержащий соответствующие рекомендации, в том числе проект круга ведения, с тем чтобы Комитет мог принять по этому вопросу необходимые меры.

1/27. Новые и возобновляемые источники энергии

На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию предложил Комитету по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии представить Генеральному секретарю Конференции исследования, имеющие отношение к подготовительному процессу Конференции, рассмотреть вопрос о соответствующих мерах, включая финансирование и передачу технологии, в рамках своей компетенции и в пределах имеющихся финансовых ресурсов, не исключая добровольные взносы, и представить доклад Подготовительному комитету на его четвертой сессии.

1/28. Межсекторальные вопросы

На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию:

а) предложил Комиссии по населенным пунктам, при рассмотрении темы "Населенные пункты и устойчивое развитие" на своей тринадцатой сессии в 1991 году и в рамках других своих мероприятий, уделять особое внимание повестке дня и мандату Конференции, предоставленному в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, и особенно в связи с условиями жизни и труда бедноты в городских трущобах и сельских районах, с тем чтобы внести существенный вклад в подготовительный процесс Конференции;

б) предложил Всемирной организации здравоохранения, в координации и консультации с Генеральным секретарем Конференции, внести конкретные предложения по санитарно-гигиеническим аспектам экологических проблем для дальнейшего рассмотрения в ходе подготовительного процесса;

с) просил Генерального секретаря Конференции предпринять конкретные исследования по взаимосвязи между экономической политикой и экологической политикой, а также по экономическим и экологическим показателям с использованием исследований, проводимых соответствующими международными организациями;

д) просил Генерального секретаря Конференции подготовить документ относительно необходимости согласования целей в области развития, а также факторов устойчивости и экологических соображений при проведении дискуссий по международной экономической политике, не вводя при этом новых форм обусловленности или не создавая неоправданных барьеров в торговле, как это отмечено в пунктах 15h и i раздела I резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи, представив конкретные вопросы на рассмотрение Подготовительного комитета;

е) просил Генерального секретаря Конференции осуществлять координацию и консультации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими соответствующими организациями с целью разработки предложений относительно просвещения по вопросам окружающей среды и расширения информированности общественности для рассмотрения Подготовительным комитетом.

1/29. Сотрудничество в области передачи технологии и финансовых ресурсов развивающимся странам

На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просил Генерального секретаря Конференции представить ему на его второй сессии доклад о ходе работы по осуществлению соответствующих положений резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии, в частности положений пункта 15j, k и m раздела I.

1/30. Предварительная повестка дня второй сессии Подготовительного комитета

На своем 27-м заседании 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию одобрил следующий проект предварительной повестки дня своей второй сессии:

1. **Принятие повестки дня и другие организационные вопросы.**
2. **Подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на основе резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи и с учетом других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи:**
 - a) **деятельность секретариата Конференции;**
 - b) **последние мероприятия межправительственных и других органов, имеющие отношение к подготовительному процессу;**
 - c) **межсекторальные вопросы;**
 - d) **доклады рабочих групп.**
3. **Мероприятия в рамках подготовки к будущим сессиям Подготовительного комитета.**
4. **Предварительная повестка дня третьей сессии Подготовительного комитета.**
5. **Утверждение доклада Подготовительного комитета.**

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Доклад Рабочей группы I

Докладчик: г-н Андреас ВАГНЕР (Германская Демократическая Республика)

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Рабочая группа I провела 14 заседаний (1-14-е) 13-17, 20, 21 и 30 августа 1990 года.

2. На своем 1-м заседании 13 августа Рабочая группа путем аккламации избрала трех заместителей Председателя и Докладчика; таким образом были избраны следующие должностные лица:

Председатель:

Бо Кьеллен (Швеция)

Заместители Председателя:

Шиничи Исаики (Япония)

Чарльз А. Либурд (Гайана)

Мохамед Мажмуд Ульд эль-Геут (Мавритания)

Докладчик:

Андреас Вагнер (Германская Демократическая Республика)

3. Повестка дня Рабочей группы, одобренная Подготовительным комитетом на его 16-м планерном заседании 7 августа и вложенная в документе A/CONF./151/PC/11, гласит следующее:

1. Защита атмосферы:

- a) изменение климата;
- b) истощение озонового слоя;
- c) трансграничное загрязнение воздуха.

2. Земельные ресурсы:

- a) обезлесение;
- b) истощение почвы;
- c) опустынивание и засуха.

3. Сохранение биологического многообразия.

4. Экологически безопасное использование биотехнологий.

5. Утверждение доклада Рабочей группы.

6. Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы.

4. По каждому пункту повестки дня Рабочая группа располагала соответствующими разделами следующих документов:

а) Доклад Генерального секретаря Конференции о деятельности секретариата Конференции (A/CONF.115/PC/5 и Add.1 и 2);

б) Записка секретариата относительно обзора деятельности системы Организации Объединенных Наций, относящейся к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи (A/CONF.151/PC/6);

с) Доклад Генерального секретаря Конференции относительно резюме мероприятий межправительственных и международных организаций, имеющих отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи (A/CONF.151/PC/7);

д) Записка секретариата относительно решений, непосредственно касающихся Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принятых Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его второй специальной сессии (A/CONF.151/PC/L.7).

Полный перечень документов содержится в приложении II к докладу Подготовительного комитета.

II. ЗАЩИТА АТМОСФЕРЫ

A. Изменение климата

5. Рабочая группа рассмотрела вопрос об изменении климата (пункт 1а повестки дня) на своих 2-5-м и 14-м заседаниях 13-15 и 30 августа.

6. На 2-м заседании 13 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Всемирной метеорологической организации. С заявлениями также выступили представители Боливии (от имени государств - членов Группы 77), Науру, Италии (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Колумбии, Бразилии, Лесото, Аргентины, Туниса, Малайзии, Швеции, Мексики, Бельгии и Финляндии.

7. На 3-м заседании 14 августа с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэлы, Чили, Союза Советских Социалистических Республик, Японии, Гайаны, Науру, Новой Зеландии, Камеруна, Индии и Канады.

8. На 4-м заседании 14 августа с заявлениями выступили представители Франции, Китая, Уганды, Мавритании, Норвегии, Нигерии, Багамских Островов, Кении, Джибути, Ямайки, Зимбабве, Камеруна, Колумбии, Швеции, Бразилии и Австрии. С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Всемирного банка, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Центра Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

9. На 5-м заседании 15 августа с заявлениями выступили представители Норвегии, Науру, Гайаны, Австралии, Боливии, Федеративной Республики Германии д/, Аргентины, Чили, Швейцарии и Индии. С заявлениями также выступили представители Всемирной организации здравоохранения, Международного агентства по атомной энергии, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

10. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа одобрила проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.1/Rev.1), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

В. Истощение озонового слоя

11. Рабочая группа рассмотрела вопрос об истощении озонового слоя (пункт 1b повестки дня) на своих 5-м и 14-м заседаниях 15 и 30 августа. На 5-м заседании 15 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. С заявлениями выступили представители Италии, Чили, Ботсваны, Норвегии, Австралии, Новой Зеландии, Канады, Малайзии, Сингапура, Мавритании, Мексики, Мьянмы, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. С заявлениями выступили также представители Всемирной организации здравоохранения и Международной морской организации.

2. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа одобрила проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.2/Rev.1), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

С. Трансграничное загрязнение воздуха

13. Рабочая группа рассмотрела вопрос о трансграничном загрязнении воздуха (пункт 1с повестки дня) на своих 6-м и 14-м заседаниях 15 и 30 августа.

14. На 6-м заседании 15 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. С заявлениями выступили представители Италии (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Швеции, Нидерландов, Аргентины, Франции, Норвегии, Сингапура, Японии, Индии, Финляндии, Мексики, Нигерии, Таиланда, Китая, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. С заявлениями также выступили представители Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации (также от

д/ В результате присоединения Германской Демократической Республики к Федеративной Республике Германии, вступившего в силу 3 октября 1990 года, два германских государства объединились в одно суверенное государство. Начиная с даты объединения Федеративная Республика Германия действует в Организации Объединенных Наций под названием "Германия".

имени Международного агентства по атомной энергии). С заявлением выступил наблюдатель от Международной организации союзов потребителей, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

15. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа одобрила проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.3/Rev.1), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

III. ЗЕМЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ

A. Обезлесение

16. Рабочая группа рассмотрела вопрос об обезлесении (пункт 2а повестки дня) на своих 7-10-м и 14-м заседаниях 16, 17, 20 и 30 августа.

17. На 7-м заседании 16 августа со вступительными замечаниями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Колумбии, Малайзии, Японии и Китая.

18. На 8-м заседании 16 августа с заявлениями выступили представители Бельгии, Чада, Индонезии, Швеции, Мьянмы, Мавритании, Туниса, Норвегии, Восточной Федеративной Республики Германии д/, Боливии, Новой Зеландии, Франции, Чили, Кении, Соединенных Штатов Америки, Австралии, Индии, Мексики, Бангладеш и Италии. С заявлением также выступил наблюдатель от Международной организации по тропической древесине.

19. На 9-м заседании 17 августа с заявлениями выступили представители Сенегала, Зимбабве, Ямайки, Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Багамских Островов, Филиппин, Индии, Нигерии, Таиланда, Заира, Чили, Венесуэлы, Колумбии, Канады, Австралии, Бразилии, Багамских Островов, Малайзии, Индии, Аргентины и Мавритании. С заявлениями также выступили представители Всемирной метеорологической организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций. С заявлением выступил наблюдатель от Комиссии европейских сообществ.

20. На 10-м заседании 20 августа с заявлениями выступили представители Италии, Чили, Мьянмы, Норвегии и Кении.

21. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа рассмотрела проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.4/Rev.2), озаглавленный "Война с обезлесением", который был представлен на основе неофициальных консультаций, и внесла в него изменение, опустив слова "в 1992 году" в конце последнего пункта.

22. На этом же заседании Рабочая группа одобрила этот проект решения с внесенными устоями изменениями и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

23. До утверждения этого проекта решения представитель Кении выступил с заявлением.

В. Истощение почвы, опустынивание и засуха

24. Рабочая группа рассмотрела вопрос об истощении почвы вместе с вопросом об опустынивании и засухе (пункты 2b и d повестки дня) на своих 10, 11 и 14-м заседаниях 20 и 30 августа. На 10-м заседании 20 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахельского района. С заявлениями выступили представители Бурундия, Мавритании, Аргентины, Чили, Норвегии, Чехословакии и Туниса.

25. На 11-м заседании 20 августа с заявлениями выступили представители Уганды, Франции, Федеративной Республики Германия д/, Джибути, Судана, Алжира, Швеции, Кении, Ботсваны, Нигерии, Австралии, Китая, Лесото, Марокко, Японии, Сенегала, Колумбии, Ямайки, Зимбабве и Соединенных Штатов Америки. С заявлениями также выступили представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной метеорологической организации и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. С заявлением выступил наблюдатель от Организации американских государств.

26. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа рассмотрела проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.5/Rev.1), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, и внесла в него изменения, добавив в пункте 2a ссылку на резолюцию 44/172 В Генеральной Ассамблее от 19 декабря 1989 года.

27. На этом же заседании Рабочая группа одобрила этот проект решения и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

28. До утверждения этого проекта решения представитель Мавритании выступил с заявлением.

IV. СОХРАНЕНИЕ БИОЛОГИЧЕСКОГО МНОГООБРАЗИЯ

29. Рабочая группа рассмотрела вопрос о сохранении биологического многообразия (пункт 3 повестки дня) на своих 12-14-м заседаниях 21 и 30 августа.

30. На 12-м заседании 21 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. С заявлениями выступили представители Боливии, Союза Советских Социалистических Республик, Малайзии, Венесуэлы, Греции, Ваганских Островов, Чили, Чехословакии, Колумбии, Аргентины, Австралии, Кении, Барбадоса, Марокко, Ботсваны, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Нидерландов и Новой Зеландии. С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

31. На 13-м заседании 21 августа с заявлениями выступили представители Ямайки, Туниса, Индонезии, Индии, Камеруна, Таиланда, Бразилии, Швеции, Норвегии, Китая, Бангладеш, Италии (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Японии и Франции. С заявлением также выступил наблюдатель от Организации американских государств.

32. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа одобрила проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.7/Rev.1), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

V. ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БИОТЕХНОЛОГИИ

33. Рабочая группа рассмотрела вопрос об экологически безопасном использовании биотехнологии (пункт 4 повестки дня) на своих 13-м и 14-м заседаниях 21 и 30 августа.

34. На 13-м заседании 21 августа со вступительным заявлением выступил представитель Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. С заявлениями выступили представители Колумбии, Малайзии, Кении, Ямайки, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии, Венесуэлы, Кении и Соединенных Штатов Америки. С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. С заявлением выступил наблюдатель от Организации экономического сотрудничества и развития. С заявлением также выступил наблюдатель от Международной организации союзов потребителей, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

35. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа одобрила проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.8/Rev.1), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

VI. ПРОСВЕТИТЕЛЬНАЯ РАБОТА ПО ВОПРОСАМ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И РАЗВИТИЯ

36. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа рассмотрела проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.10), озаглавленный "Просветительная работа по вопросам окружающей среды", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций.

37. Представитель Боливии от имени государств - членов Группы 77 предложил сформулировать название проекта решения следующим образом: "Просветительная работа по вопросам окружающей среды и развития".

38. На этом же заседании Рабочая группа одобрила проект решения A/CONF.151/PC/WG.I/L.10 с внесенными устными изменениями и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

39. До утверждения этого проекта решения представитель Науру выступил с заявлением. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Мавритании.

VII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

40. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа рассмотрела проект предварительной повестки дня своей второй сессии, представленный Секретариатом (A/CONF.151/PC/WG.I/L.9 и Corr.1), и проект решения (A/CONF.151/PC/WG.I/L.11), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций.

41. На этом же заседании Рабочая группа одобрила данный проект решения и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

42. До одобрения проекта решения с заявлениями выступили представители Кении и Мавритании.

VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

43. На своем 14-м заседании 30 августа Рабочая группа утвердила проект своего доклада, содержащийся в документе A/CONF.151/PC/WG.I/L.6, и представила Подготовительному комитету свои рекомендации.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Доклад Рабочей группы II

Докладчик: г-н Хуссейн ХАНИФФ (Малайзия)

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Рабочая группа II провела 13 заседаний (1-13-е) 13-17, 20, 20 и 31 августа 1990 года.
2. На своем 1-м заседании 13 августа Рабочая группа путем аккламации избрала трех заместителей Председателя и Докладчика. Таким образом, были избраны следующие должностные лица Рабочей группы:

Председатель: г-н Цукар Шайб (Нигерия)

Заместители Председателя: Анджей Герхард (Польша)

Висенте Санчес (Чили)

Йоке Валлер-Хунтер (Нидерланды)

Докладчик: Хуссейн Ханифф (Малайзия)

3. Повестка дня Рабочей группы, одобренная Подготовительным комитетом на его 16-м заседании 7 августа и выпущенная в документе A/CONF.151/PC/11, гласит следующее:

1. Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полузамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов:
 - a) глобальные аспекты загрязнения морской среды;
 - b) региональные моря и прибрежные районы;
 - c) рациональное использование и освоение живых морских ресурсов.
2. Сохранение ресурсов пресной воды:
 - a) снабжение пресной водой;
 - b) качество пресной воды.
3. Экологически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов.
4. Экологически безопасное удаление токсичных химических веществ.
5. Предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов.

6. Утверждение доклада Рабочей группы.

7. Предварительная повестка дня второй сессии Рабочей группы.

4. По каждому пункту повестки дня Рабочая группа располагала соответствующими разделами следующих документов:

а) доклад Генерального секретаря о защите и сохранении морской среды (A/44/461 и Corr.1);

б) доклад Генерального секретаря Конференции о деятельности секретариата Конференции (A/CONF.151/PC/5 и Add.1 и 2);

в) записка секретариата относительно обзора деятельности системы Организации Объединенных Наций, относящейся к резолюции 44/228 (A/CONF.151/PC/6);

г) доклад Генерального секретаря Конференции относительно резюме мероприятий межправительственных и международных организаций, имеющих отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи (A/CONF.151/PC/7);

е) записка секретариата относительно решений, непосредственно касающихся Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принятых Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его второй специальной сессии (A/CONF.151/PC/7).

Полный перечень документов содержится в приложении IV к докладу Подготовительного комитета.

II. ЗАЩИТА ОКЕАНОВ И ВСЕХ ВИДОВ МОРЕЙ, ВКЛЮЧАЯ ЗАМКНУТЫЕ И ПОЛУЗАМКНУТЫЕ МОРЕЯ, И ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ И ОХРАНА, РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОСВОЕНИЕ ИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ

A. Глобальные аспекты загрязнения морской среды

5. Рабочая группа рассмотрела вопрос о глобальных аспектах загрязнения морской среды (пункт 1а повестки дня) на своих 2-4 и 13-м заседаниях 13, 14 и 31 августа.

6. На 2-м заседании 13 августа со вступительными заявлениями выступили представители Управления по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций и Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. С заявлениями также выступили представители Канады, Малайзии, Соединенных Штатов Америки, Нидерландов и Италии.

7. На 3-м заседании 14 августа с заявлениями выступили представители Китая, Финляндии, Франции, Малайзии, Канады, Новой Зеландии, Туниса, Швеции, Нигерии, Соединенных Штатов Америки, Дании, Греции, Барбадоса, Кении и Науру.

8. На 4-м заседании 14 августа с заявлениями выступили представители Папуа-Новой Гвинеи, Норвегии, Чили, Колумбии, Исландии, Индонезии, Венесуэлы, Малайзии и Боливии. С заявлением также выступил представитель Международной морской

организации. С заявлением выступил наблюдатель от Организации африканского единства. С заявлениями также выступили наблюдатель от "Гринпис интернэшл", неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и наблюдатель от Консультативного комитета по загрязнению моря, неправительственной организации.

II. Региональные моря и прибрежные районы

9. Рабочая группа рассмотрела вопрос о региональных морях и прибрежных районах (пункт 1b повестки дня) на своих 5, 6-м и 13-м заседаниях 15 и 31 августа.

10. На 5-м заседании 15 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Туниса, Сингапура, Мексики, Таиланда и Австралии.

11. На 6-м заседании 15 августа с заявлениями выступили представители Малайзии, Нидерландов, Египта, Франции, Союза Советских Социалистических Республик, Камеруна, Швеции, Судана, Финляндии, Барбадоса, Колумбии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Мавритании, Эфиопии, Кении, Италии, Индии, Чили, Соединенных Штатов Америки и Ямайки. С заявлениями также выступили представители Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной морской организации и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

C. Рациональное использование и освоение живых морских ресурсов

12. Рабочая группа рассмотрела вопрос о рациональном использовании и освоении живых морских ресурсов (пункт 1c повестки дня) на своих 4, 5 и 13-м заседаниях 14, 15 и 31 августа.

13. На 4-м заседании 14 августа со вступительным заявлением выступил представитель Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. С заявлениями также выступили представители Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Колумбии, Швеции, Исландии, Австралии, Науру, Японии, Туниса, Канады, Малайзии, Чили, Новой Зеландии, Барбадоса и Индии. С заявлением также выступил представитель от Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. С заявлением выступил наблюдатель от Комиссии европейских сообществ.

14. На 5-м заседании 15 августа с заявлениями выступили представители Таиланда, Папуа-Новой Гвинеи, Кении, Союза Советских Социалистических Республик, Барбадоса, Ямайки, Нигерии и Норвегии. С заявлением также выступил представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. С заявлением выступил наблюдатель от "Гринпис интернэшл", неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

D. Решение, принятое Рабочей группой

15. На своем 13-м заседании 31 августа Рабочая группа рассмотрела проект решения (A/CONF.151/PC/WG.II/L.1/Rev.3), озаглавленный "Защита океанов и всех видов морей, включая закрытые и полузакрытые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций.

16. На этом же заседании представитель Японии предложил в пункте 10 вставить союз "и" после слов "широкомасштабного вылова рыбы".

17. Затем Рабочая группа одобрила этот проект решения с внесенными устными изменениями и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

III. СОХРАНЕНИЕ РЕСУРСОВ ПРЕСНОЙ ВОДЫ

18. Рабочая группа рассмотрела вопрос о сохранении ресурсов пресной воды (пункт 2 повестки дня) на своих 7, 8-м и 13-м заседаниях 16 и 31 августа.

19. На 7-м заседании 16 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. С заявлениями также выступили представители Норвегии, Финляндии, Австрии, Камеруна, Соединенных Штатов Америки, Чили, Китая, Колумбии, Малайзии, Судана и Гвинеи.

20. На 8-м заседании 16 августа с заявлениями выступили представители Франции, Нигерии, Ботсваны, Индии, Кении, Дании, Египта, Нидерландов, Японии, Аргентины, Союза Советских Социалистических Республик, Венесуэлы, Чехословакии, Сингапура, Федеративной Республики Германии а/, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Ямайки, Эфиопии, Зимбабве, Варбадоса, Швеции, Боливии и Малайзии. С заявлениями также выступили представители Всемирной метеорологической организации, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

21. На своем 13-м заседании 31 августа Рабочая группа одобрила проект решения (A/CONF.151/PC/WG.II/L.2/Rev.3), озаглавленный "Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжение ею", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций, и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

22. После одобрения этого проекта решения представитель Боливии выступил с заявлением от имени государств - членов Группы 77.

а/ В результате присоединения Германской Демократической Республики к Федеративной Республике Германии, вступившего в силу 3 октября 1990 года, два германских государства объединились в одно суверенное государство. Начиная с даты объединения Федеративная Республика Германия действует в Организации Объединенных Наций под названием "Германия".

IV. ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ УДАЛЕНИЕ ОТХОДОВ, ОСОБЕННО ОПАСНЫХ ОТХОДОВ, И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕЗАКОННОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ОБОРОТА ТОКСИЧНЫХ И ОПАСНЫХ ПРОДУКТОВ И ОТХОДОВ

23. Рабочая группа рассмотрела вопрос об экологически безопасном удалении отходов, особенно опасных отходов (пункт 3 повестки дня), вместе с вопросом о предотвращении незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов (пункт 5 повестки дня) на своих 10, 11 и 13-м заседаниях 20 и 31 августа.

24. На 10-м заседании 20 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. С заявлениями также выступили представители Японии, Гвинеи, Сенегала, Малайзии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швейцарии, Норвегии, Нигерии, Ботсваны, Нидерландов, Кении, Венесуэлы, Колумбии, Турции, Мозамбика, Ямайки и Дании.

25. На 11-м заседании 20 августа с заявлениями выступили представители Индии, Швеции, Австралии, Новой Зеландии, Сингапура, Италии (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Таиланда, Камеруна, Туниса, Чили, Федеративной Республики Германии д/, Франции и Боливии. С заявлениями также выступили представители Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. С заявлением выступил наблюдатель от Организации африканского единства. С заявлениями также выступили наблюдатели от "Гринпис интернэшнл" и Международного центра связи по окружающей среде, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

26. Решение, принятое Рабочей группой, нашло отражение в пунктах 29-36 ниже.

V. ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ УДАЛЕНИЕ ТОКСИЧНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ

27. Рабочая группа рассмотрела вопрос об экологически безопасном удалении токсичных химических веществ (пункт 4 повестки дня) на своих 9-м и 13-м заседаниях 17 и 31 августа.

28. На 9-м заседании 17 августа со вступительными заявлениями выступили представители Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Всемирной организации здравоохранения. С заявлениями выступили представители Швеции, Австралии, Малайзии, Норвегии, Нидерландов, Камеруна, Дании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сенегала, Китая, Италии (от имени государств - членов Европейского экономического сообщества), Колумбии, Зимбабве, Чили, Мексики, Ботсваны и Сингапура. С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной метеорологической организации и Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям. Кроме того, с заявлениями выступили наблюдатели от "Гринпис интернэшнл" и Международной организации потребителей, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

29. На своем 13-м заседании 31 августа Рабочая группа рассмотрела проект решения (A/CONF.151/PC/WG.II/L.3/Rev.2), озаглавленный "Экологически безопасное удаление отходов, особенно опасных отходов; экологически безопасное удаление токсичных химических веществ и предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов", который был представлен Председателем на основе неофициальных консультаций.

30. На этом же заседании Докладчик информировал Группу о том, что было решено внести после пункта 3 следующий новый пункт:

"Подготовительный комитет просит Генерального секретаря Конференции подготовить в консультации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими соответствующими организациями доклад, содержащий консультативное заключение для Подготовительного комитета на его второй сессии, в отношении директивных указаний, касающихся экологически безопасных методов удаления опасных отходов".

31. На этом же заседании Рабочая группа одобрила этот проект решения с внесенными устными изменениями и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

VI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

32. На своем 12-м заседании 28 августа Рабочая группа рассмотрела записку Секретариата (A/CONF.151/PC/WG.II/L.5), содержащую проект предварительной повестки дня ее следующей сессии.

33. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Боливии (от имени государств - членов Группы 77), Норвегии, Мексики и Новой Зеландии, а также Председатель.

34. На своем 13-м заседании 31 августа Рабочая группа одобрила проект решения (A/CONF.151/PC/WG.II/L.6), представленный Председателем на основе неофициальных консультаций по документу A/CONF.151/PC/WG.II/L.5, и рекомендовала его Подготовительному комитету для принятия.

35. После утверждения данного проекта решения представитель Кении выступил с заявлением.

VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

36. На своем 13-м заседании 31 августа Рабочая группа утвердила проект своего доклада, содержащийся в документе A/CONF.151/PC/WG.II/L.4, и представила Подготовительному комитету свои рекомендации.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Документы, представленные Подготовительному комитету **на его первой сессии**

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/44/461 и Corr.1	2b	Доклад Генерального секретаря о защите и сохранении морской среды
A/CONF.151/PC/4	1	Аннотированная предварительная повестка дня
A/CONF.151/PC/5 и Add.1 и 2	2a	Доклад генерального секретаря Конференции о деятельности секретариата Конференции
A/CONF.151/PC/6	2b	Записка секретариата относительно обзора деятельности системы Организации Объединенных Наций, относящейся к резолюции 44/228
A/CONF.151/PC/7	2d	Доклад генерального секретаря Конференции относительно резюме мероприятий межправительственных и международных организаций, имеющих отношение к резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи
A/CONF.151/PC/8 и Add.1	2e	Доклад генерального секретаря Конференции о предлагаемых руководящих принципах подготовки национальных докладов
A/CONF.151/PC/9	2g	Доклад генерального секретаря Конференции о предлагаемых мерах по вовлечению неправительственных организаций в подготовительный процесс
A/CONF.151/PC/10	2f	Доклад Европейской экономической комиссии о Бергенской конференции
A/CONF.151/PC/11	-	Повестка дня первой сессии Подготовительного комитета и его рабочих групп
A/CONF.151/PC/12	2f	Доклад генерального секретаря о подготовке на региональном уровне
A/CONF.151/PC/INF/2	-	Информация для участников

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/CONF.151/PC/INF/3	-	Записка секретариата об информационной системе Конференции Организации Объединенных Наций по охране окружающей среды и развитию
A/CONF.151/PC/INF/4 и Add.1	-	Записка секретариата о документах, представленных Подготовительному комитету
A/CONF.151/PC/INF/5 и Rev.1		Список участников
A/CONF.151/PC/L.5	1	Первоначальный перечень документов
A/CONF.151/PC/L.6	1	Рекомендации бюро, вынесенные Подготовительному комитету на его заседании 6 августа 1990 года
A/CONF.151/PC/L.7	2c	Записка секретариата о решениях, непосредственно касающихся Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принятых Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его второй специальной сессии
A/CONF.151/PC/L.8	2g	Проект решения, представленный председателем о роли неправительственных организаций в подготовительном процессе
A/CONF.151/PC/L.9	2a	Проект решения, представленный председателем по докладу генерального секретаря Конференции о деятельности секретариата Конференции
A/CONF.151/PC/L.10	3	Проект решения, представленный председателем о сроках проведения второй и третьей сессий Подготовительного комитета
A/CONF.151/PC/L.11	2	Проект решения, представленный председателем о сроках проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/CONF.151/PC/L.12	2	Проект решения, представленный Боливией по вопросу об окружающей среде и развитии
A/CONF.151/PC/L.13 и Add.1	5	Проект решения Подготовительного комитета
A/CONF.151/PC/L.14	4	Записка секретариата о проекте предварительной повестки дня второй сессии
A/CONF.151/PC/L.15	2	Проект решения, представленный председателем о представительстве на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию
A/CONF.151/PC/L.16	2	Проект решения, представленный председателем о передаче технологии
A/CONF.151/PC/L.17	2	Проект решения, представленный председателем по финансовым ресурсам
A/CONF.151/PC/L.18	2b	Проект решения, представленный председателем по обзору деятельности системы Организации Объединенных Наций, имеющей отношение к резолюции 44/228
A/CONF.151/PC/L.19	2	Проект решения, представленный председателем о Рабочей группе по правовым, организационным и всем смежным вопросам
A/CONF.151/PC/L.20	2	Проект решения, представленный Швецией по новым и возобновляемым источникам энергии
A/CONF.151/PC/L.21	2	Проект решения, представленный Боливией по осуществлению пунктов 15j и п раздела I резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи
A/CONF.151/PC/L.22	2	Проект решения, представленный председателем на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения A/CONF.151/PC/L.12: окружающая среда и развитие

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/CONF.151/PC/L.23	2	Проект решения, представленный председателем на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения A/CONF.151/PC/L.20: новые и возобновляемые источники энергии
A/CONF.151/PC/L.24	2	Проект решения, представленный председателем по межсекторальным вопросам
A/CONF.151/PC/L.25	2	Проект решения, представленный председателем на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту решения A/CONF.151/PC/L.21: сотрудничество в области передачи технологии и финансовых ресурсов развивающимся странам
A/CONF.151/PC/CRP.7	2g	Предложение председателя о роли неправительственных организаций в подготовительном процессе
A/CONF.151/PC/CRP.8	2	Документ, представленный Союзом Советских Социалистических Республик о кодексе (основополагающих принципах) экологической этики

Документы, представленные Рабочей группе I

A/CONF.151/PC/WG.I/L.1 и Rev.1	1a	Проект решения, представленный председателем об изменении климата
A/CONF.151/PC/WG.I/L.2 и Rev.1	1b	Проект решения, представленный председателем по истощению озонового слоя
A/CONF.151/PC/WG.I/L.3 и Rev.1	1c	Проект решения, представленный председателем по трансграничному загрязнению воздуха
A/CONF.151/PC/WG.I/L.4 и Rev.1 и 2	2a	Проект решения, представленный председателем о борьбе с обеслесением
A/CONF.151/PC/WG.I/L.5 и Rev.1	2b и c	Проект решения, представленный председателем об истощении почвы, опустынивании и засухе
A/CONF.151/PC/WG.I/L.6	5	Проект доклада Рабочей группы I

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/CONF.151/PC/WG.I/L.7 и Rev.1	3	Проект решения, представленный председателем о сохранении биологического многообразия
A/CONF.151/PC/WG.I/L.8 и Rev.1	4	Проект решения, представленный председателем об экологически безопасном использовании биотехнологии
A/CONF.151/PC/WG.I/L.9 и Corr.1	6	Записка секретариата о проекте предварительной повестки дня второй сессии Рабочей группы
A/CONF.151/PC/WG.I/L.10	-	Проект решения, представленный председателем относительно просветительной работы по вопросам окружающей среды
A/CONF.151/PC/WG.I/L.11	6	Проект решения, представленный председателем по проекту предварительной повестки дня второй сессии Рабочей группы
A/CONF.151/PC/WG.I/CRP.1	1a	Неофициальное предложение, представленное Исландией по содействию использованию устойчивых источников энергии
A/CONF.151/PC/WG.I/CRP.2	2a	Документ, представленный Японией о международной хартии о защите лесов планеты
A/CONF.151/PC/WG.I/CRP.3	5	Краткие заявления председателя по вопросам, рассмотренным Рабочей группой I

Документы, представленные Рабочей группой II

A/CONF.151/PC/WG.II/L.1 и Rev.1, 2 и 3	1	Проект решения, представленный председателем о защите океанов и всех видов морей, включая закрытые и полузакрытые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов
A/CONF.151/PC/WG.II/L.2 и Rev.1, 2 и 3	2	Проект решения, представленный председателем о сохранении качества ресурсов пресной воды и снабжении ею
A/CONF.151/PC/WG.II/L.3 и Rev.1 и 2	3, 4 и 5	Проект решения, представленный председателем по экологически безопасному удалению отходов, особенно

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
		опасных отходов, экологически безопасному удалению токсичных химических веществ и предотвращению незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов
A/CONF.151/PC/WG.II/L.4	6	Проект доклада Рабочей группы II
A/CONF.151/PC/WG.II/L.5	7	Записка секретариата о проекте предварительной повестки дня второй сессии Рабочей группы
A/CONF.151/PC/WG.II/L.6	7	Проект решения, представленный председателем по проекту предварительной повестки дня второй сессии Рабочей группы
A/CONF.151/PC/WG.II/CRP.1	3	Документ, представленный Данией, Исландией и Нигерией о защите океанской окружающей среды: потребность в чистом производстве и в сокращении и ликвидации опасных веществ и отходов
A/CONF.151/PC/WG.II/CRP.2	1	Неофициальные предложения, представленные Исландией по вопросу о наземных источниках загрязнения морской среды
A/CONF.151/PC/WG.II/CRP.3	3	Неофициальные предложения, представленные Исландией по защите и развитию морской среды: необходимость постепенного сокращения захоронения отходов и других веществ в море
A/CONF.151/PC/WG.II/CRP.4	1	Предлагаемые пересмотренные варианты к проекту решения, содержащемуся в документе A/CONF.151/PC/WG.II/L.1/Rev.2
A/CONF.151/PC/WG.II/CRP.5	2	Предлагаемые пересмотренные варианты к проекту решения, содержащемуся в документе A/CONF.151/PC/WG.II/L.2/Rev.2
A/CONF.151/PC/WG.II/CRP.6	3, 4 и 5	Предлагаемые пересмотренные варианты к проекту решения, содержащемуся в документе A/CONF.151/PC/WG.II/L.3